



|           |               |                         |    |
|-----------|---------------|-------------------------|----|
| <b>BG</b> | Плоча         | Ръководство за употреба | 2  |
| <b>HU</b> | Főzőlap       | Használati útmutató     | 22 |
| <b>PL</b> | Płyta grzejna | Instrukcja obsługi      | 41 |
| <b>SK</b> | Varný panel   | Návod na používanie     | 60 |



## СЪДЪРЖАНИЕ

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| 1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....     | 3  |
| 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....     | 5  |
| 3. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА.....             | 7  |
| 4. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА.....          | 9  |
| 5. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ.....            | 12 |
| 6. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.....            | 14 |
| 7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ..... | 14 |
| 8. ИНСТАЛИРАНЕ.....                   | 17 |
| 9. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....              | 19 |
| 10. ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ.....        | 20 |

## МИСЛИМ ЗА ВАС

Благодарим ви, че закупихте уред от Electrolux. Избрахте продукт, който носи със себе си десетилетия професионален опит и нововъведения. Оригинален и стилен, той е създаден с мисъл за вас. Така че, когато и да го използвате, можете да сте сигурни, че ще получите невероятни резултати по всяко време.

Добре дошли в Electrolux.

**Посетете нашия уебсайт, за да:**



Получите полезни съвети, брошури, отстраняване на неизправности, сервисна информация:

**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Регистрирайте своя продукт за по-добро обслужване:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Купите аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за вашия уред:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## ГРИЖИ ЗА КЛИЕНТА И ОБСЛУЖВАНЕ

Препоръчваме използването на оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран отдел "Обслужване", трябва да имате под ръка следната информация: Модел, PNC (номер на продукт), сериен номер.

Информацията можете да намерите на табелката с данни.

 **Предупреждение / Внимание-Важна информация за безопасност**

 **Обща информация и съвети**

 **Информация за опазване на околната среда**

Запазваме си правото на изменения.

## 1. ⚠ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Внимателно прочетете предоставените инструкции преди инсталиране и употреба на уреда.

Производителят не е отговорен за контузии или наранявания в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно за достъп място за справка в бъдеще.

### 1.1 Безопасност за децата и хората с ограничени способности

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Не позволявайте на децата да си играят с уреда.
- Дръжте всичките опаковачни материали далеч от деца и ги изхвърлете, както е редно.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато работи или когато изстива. Достъпните части са горещи.
- Ако уредът има устройство за детска безопасност, то трябва да се активира.
- Деца няма да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.
- Деца под 3 години трябва да се държат далеч от уреда, винаги когато работи.

### 1.2 Общи мерки за безопасност

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът и неговите достъпни части се нагорещават по време на употреба. Трябва да се внимава и да се избягва докосване на нагревателите. Деца под 8-годишна възраст

трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.

- Не използвайте уреда с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Готвене на котлон без надзор с мазнина или олио, може да е опасно и да предизвика пожар.
- **НИКОГА** не се опитвайте да загасите пожар с вода, но изключете уреда и след това покрийте пламъка напр. с капак или огнеупорно одеяло.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Процесът на готвене трябва да бъде наблюдаван. Кратък процес на готвене трябва да се наблюдава постоянно.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасност от пожар: Не съхранявайте предмети върху повърхностите за готвене.
- Не трябва да се поставят на повърхността на плочата метални предмети като ножове, вилици, лъжици и капаци, тъй като могат да се загреят.
- Не почиствайте уреда чрез почистващ апарат за пара.
- След употреба, изключете плочата от нейния ключ за управление и не разчитайте на детектора за откриване на наличие на тенджера.
- Ако стъклокерамичната/стъклената повърхност е напукана, изключете уреда, за да избегнете вероятността от токов удар.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, оторизиран сервиз или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте само предпазители за котлони разработени от производителя на уреда или опоменати от него в инструкциите за употреба, като подходящи или предпазители за котлони вградени в уреда.

Използването на неподходящи предпазители може да доведе до злополуки.

## 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### 2.1 Инсталиране



#### **ВНИМАНИЕ!**

Уредът трябва да се инсталира само от квалифицирани лица.

- Премахнете цялата опаковка.
- Не монтирайте или използвайте повредени уреди.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Спазвайте минималната дистанция от други уреди и елементи.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Уплътнете срязаните повърхности с уплътнител, за да предотвратите издуване поради влага.
- Предпазвайте долната част на уреда от пара и влага.
- Не поставяйте уреда близо до врата или под прозорец. Това предотвратява падането на гореща посуда от уреда, когато вратата или прозореца са отворени.
- Ако уреда е монтиран над шкафове, уверете се, че разстоянието между дъното на уреда и горния шкаф е достатъчно за вентилиране.
- Дъното на уреда може да се нагорещи. Уверете се, че монтирате негорим разделителен панел под уреда, за да предотвратите достъп до дъното.
- Уверете се че интервала за вентилация от 2 мм между работната повърхност и предната част на долната единица е свободен. Гаранцията не покрива щети причинени от липса на нормална вентилация.

### 2.2 Свързване към електрическата мрежа



#### **ВНИМАНИЕ!**

Риск от пожар и токов удар.

- Всички електрически свързвания трябва да бъдат извършени от квалифициран електротехник.
- Уредът трябва да е заземен.
- Преди за извършване на действие, уверете се, че уредът е изключен от електрозахранването.
- Уверете се, че информацията за електричеството от табелката с данни съответства на електрозахранването. В противен случай се свържете с електротехник.
- Уверете се, че уредът е инсталиран правилно. Хлабави и неправилни електрически кабели или щепсели (ако са налични) могат да доведат до пренагряване на клемите.
- Използвайте правилен кабел за захранването.
- Не позволявайте електрическите кабели да се преплитат.
- Уверете се, че е монтирана защита от токов удар.
- Закрепете кабела с притягаща скоба против опъване.
- Уверете се, че кабелът за електрозахранването и щепсела (ако е наличен) не се докосват до нагорещения уред или горещи съдове за готвене, когато включите уреда в близките контакти.
- Не използвайте разклонители и удължителни кабели.
- Не повреждайте захранващия щепсел (ако е наличен) и захранващия кабел. Свържете се с нашия оторизиран сервизен център или електротехник за смяната на повреден захранващ кабел.
- Защитата от токов удар на горещите и изолирани части трябва

да бъде затегната по такъв начин, че да не може да се отстрани без инструменти.

- Включете захранващия щепсел към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- Ако контактът е разхлабен, не свързвайте захранващия щепсел.
- Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.
- Използвайте само правилни устройства за изолация: предпазни прекъсвачи на мрежата, предпазители (предпазители от винтов тип трябва да се извадят от фасунгата), изключватели и контактори за утечка на заземяването.
- Електрическата инсталация трябва да има изолиращо устройство, което ви позволява да изключите уреда от ел. мрежата при всички полюси. Изолиращото устройство трябва да е с ширина на отваряне на контакта минимум 3 мм.

## 2.3 Употреба



### ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване, изгаряния и токов удар.

- Премахнете всички опаковки, етикети и защитно фолио (ако е приложимо) преди първа употреба.
- Използвайте този уред в домашна среда.
- Не променяйте спецификациите на уреда.
- Уверете се, че вентилационните отвори не са блокирани.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато работи.
- Настройте зоната за готвене на "изкл." след всяка употреба.
- Не разчитайте на детектора на тигана.
- Не поставяйте прибори или капаци от тигани и тенджери върху зоните за готвене. Могат да се нагорещят.
- Не използвайте уреда с мокри ръце или ако е в контакт с вода.

- Не използвайте уреда като работна повърхност или за съхранение.
- Ако повърхността на уреда е напукана, незабавно изключете уреда от щепсела. За да се предотврати токов удар.
- Потребители с пейсмейкър трябва да спазват дистанция най-малко 30 см от индукционната зона за готвене, когато уредът работи.
- Когато поставяте храна в горещо олио, може да пръска.



### ВНИМАНИЕ!

Опасност от пожар или експлозия

- Нагорещените мазнини или масло могат да предизвикат възпламеними пари. Дръжте пламъците или нагорещените предмети далеч от мазнини или масло, когато готвите с тях.
- Парите, които се освобождават от много нагорещеното масло, могат да причинят спонтанно запалване.
- Използваното масло, което съдържа хранителни остатъци, може да причини пожар при пониски температури, отколкото маслото, използвано първия път.
- Не поставяйте запалителни материали или предмети, които са напоени със запалителни материали, в уреда, в близост до него или върху него.



### ВНИМАНИЕ!

Опасност от повреда в уреда.

- Не оставяйте горещи готварски съдове върху командното табло.
- Не поставяйте горещ капак на тиган върху стъклената повърхност на котлона.
- Не оставяйте готварските съдове да врят на сухо.
- Не позволявайте върху уреда да падат предмети или готварски съдове. Повърхността може да се повреди.
- Не активирайте зоните за готвене при празни готварски съдове или ако няма готварски съдове.

- Не поставяйте алуминиево фолио върху уреда.
- Съдове за готвене от чугун, алуминий или с повредено дъно, могат да надраскат стъклото / стъклокерамиката. Винаги повдигайте тези предмети нагоре, когато трябва да ги преместите по плочата за готвене.
- Този уред е предназначен само за готвене. Той не трябва да бъде използван за никакви други цели, например отопление на помещението.

## 2.4 Грижи и почистване

- Почиствайте редовно уреда, за да предотвратите разваляне на повърхностния материал.
- Изключете уреда и го оставете да се охлади, преди да го почистите.
- Изключете уреда от захранващата ел. мрежа преди начало на поддръжката.
- Не почиствайте уреда чрез водна струя или пара.
- Почиствайте уреда с навлажнена мека кърпа. Използвайте само

неутрални препарати. Не използвайте никакви абразивни продукти, абразивни стъргалки, разтворители или метални предмети.

## 2.5 Изхвърляне



### ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

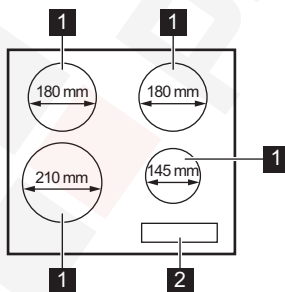
- Свържете се с общинските власти за информация за това как да изхвърлите уреда правилно.
- Изключете уреда от електрозахранването.
- Извадете захранващия ел. кабел в близост до уреда и го изхвърлете.

## 2.6 Обслужване

- За поправка на уредът, свържете се с оторизиран сервизен център.
- Използвайте само оригинални резервни части.

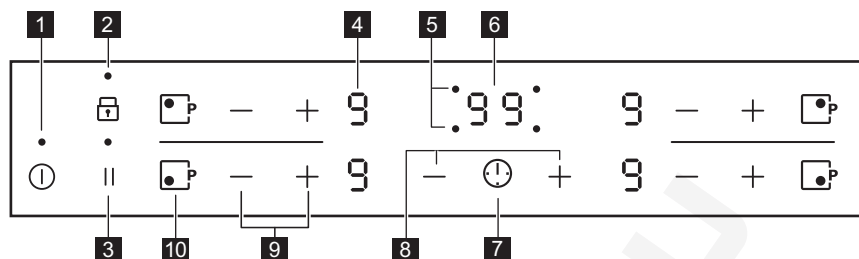
# 3. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

## 3.1 Разположение на повърхността за готвене



- 1 Индукционна зона за готвене
- 2 Командно табло

### 3.2 Оформление на контролния панел



Използвайте сензорните полета, за да работите с уреда. Показанията на дисплея, индикаторите и звуковите сигнали показват кои функции работят.

| Сен-<br>зорно<br>поле | Функция | Бележка                                                                                           |
|-----------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                     | ⓘ       | ВКЛ./ИЗКЛ.<br>За активиране и деактивиране на плочата.                                            |
| 2                     | 🔒       | Заклучване / Устройството "Заклучване за деца"<br>За заключване / отключване на командното табло. |
| 3                     |         | STOP+GO<br>За активиране и деактивиране на функцията.                                             |
| 4                     | -       | Дисплей за степента на нагряване<br>Показва степента на нагряване.                                |
| 5                     | -       | Индикатори за времето на зоните за готвене<br>За да покаже за коя зона настройвате времето.       |
| 6                     | -       | Дисплей на таймера<br>Показва времето в минути.                                                   |
| 7                     | ⌚       | -<br>Избор на зона за готвене.                                                                    |
| 8                     | + / -   | -<br>Увеличава или намалява времето.                                                              |
| 9                     | + / -   | -<br>За настройване на степен за нагряване.                                                       |
| 10                    | 🔥       | Режим на повишена мощност<br>За активиране и деактивиране на функцията.                           |

### 3.3 Показания за настройката на нагряване

| Екран | Описание                       |
|-------|--------------------------------|
| 🔒     | Зоната за готвене е изключена. |

| Екран | Описание |
|-------|----------|
| -  /  |          |

- не спрете зоната за готвене или промените степента на нагриване.  
След известно време светва  и плочата се деактивира.

**Връзката между настройката за топлина и времето след като спрете плочата:**

| Настройка на нагриването                                                                | Плочата се деактивира след |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
|  1 - 2 | 6 часа                     |
| 3 - 4                                                                                   | 5 часа                     |
| 5                                                                                       | 4 часа                     |
| 6 - 9                                                                                   | 1,5 час                    |

### 4.3 Степента на нагриване

Докоснете , за да повишите степента на нагриването. Докоснете , за да понижите степента на нагриването. Докоснете  и  по едно и също време, за да деактивирате зоната за готвене.

### 4.4 Автоматично нагриване

Ако активирате тази функция, можете да получите необходимата степен на нагриване за по-кратко време. Тази функция задава най-високата степен на нагриване за определено време и след това намалява до правилната степен на нагриване.

-  За да активирате функцията, зоната за готвене трябва да е студена.

**За да активирате функцията за зоната за готвене:** докоснете   (светва). Незабавно докоснете   (светва). Незабавно докоснете , докато светне правилната степен на нагриване. След 3 секунди  се включва.

**За да деактивирате функцията:** докоснете .

## 4.5 Режим на повишена мощност

Тази функция предоставя повече мощност на индукционните зони за готвене. Функцията може да бъде активирана за индукционните зони за готвене за ограничен период от време. След това, индукционната зона за готвене автоматично се превключва обратно на най-високата настройка за нагриване.

-  Вж. глава "Техническа информация".

**За да активирате функцията за зоната за готвене:** докоснете   светва.

**За да деактивирате функцията:** докоснете  или .

## 4.6 Таймер

### Таймер за обратно броене

Използвайте тази функция, за да настроите продължителността на работа на зоната за готвене за един сеанс.

Първо нагласете настройката за нагриване на зоната за готвене, а след това и функцията.

**Избор на зона за готвене:** докоснете  неколкократно, докато светне индикаторът на необходимата зона за готвене.

**За да активирате функцията или да промените времето:** докоснете  или  на таймера, за да зададете времето (00 - 99 минути). Когато индикаторът на зоната за готвене започне да мига по-бавно, времето се отброява обратно.

**За да видите оставащото време:**

задайте зоната за готвене с . Индикаторът на зоната за готвене започва да мига по-бързо. Дисплеят показва оставащото време.

**За да деактивирате функцията:** настройте зоната за готвене с  и

докоснете . Оставащото време отброява до 00. Индикаторът на зоната за готвене угасва.

Когато времето свърши, се чува звуков сигнал и 00 светва. Зоната за готвене се деактивира.

**За да спрете звука:** докоснете .

### Таймер

Можете да използвате тази функция като **Брояч на минути**, когато плочата се активира и зоните за готвене не работят. На екрана за топлинна настройка се показва .

**За да активирате функцията:**

докоснете . Докоснете или на таймера, за да изберете времето. Когато времето свърши, се чува звуков сигнал и 00 светва.

**За да спрете звука:** докоснете .

Тази функция не влияе върху работата на зоните за готвене.

## 4.7 STOP+GO

Тази функция превключва всички работещи зони за готвене на най-ниската топлинна настройка.

Когато работи тази функция, настройката на нагряване не може да бъде променена.

Функцията не спира функциите на таймера.

**За да активирате функцията:**

докоснете . светва.

**За да деактивирате функцията:**

докоснете . Включва се предната степен на нагряване.

## 4.8 Заклучване

Можете да заключите командното табло, докато зоните за готвене работят. Така се предотвратяват случайни промени на степента на нагряване.

**Първо настройте степента на нагряване.**

**За да активирате функцията:**

докоснете светва за 4 секунди. Таймерът остава включен.

**За да деактивирате функцията:**

докоснете . Включва се предната степен на нагряване.

Когато деактивирате плочата, деактивирате също и тази функция.

## 4.9 Устройството "Заклучване за деца"

Тази функция предотвратява неволно използване на плочата.

**За да активирате функцията:**

активирайте плочата с . Не задавайте степен на нагряване.

Докоснете за 4 секунди. светва.

Спрете плочата с .

**За да деактивирате функцията:**

активирайте плочата с . Не задавайте степен на нагряване.

Докоснете за 4 секунди. светва.

Спрете плочата с .

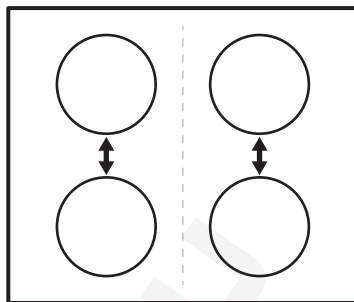
**За да отмените функцията само за един период а готвене:** активирайте плочата с . светва. Докоснете за 4 секунди. **Настройте степента на нагряване в рамките на 10 секунди.**

Можете да работите с плочата. Когато деактивирате плочата с , функцията отново започва да работи.

## 4.10 Управление на мощността функция

- Зоните за готвене са групирани според местоположението и броя на фазите в плочата. Вижте илюстрацията.
- Всяка фаза има максимален електрически товар от 3700 W.
- Функцията разделя мощността между зоните за готвене, свързани към същата фаза.

- Функцията се активира, когато общият електрически товар на зоните за готвене, свързани към една фаза, надвиши 3700 W.
- Функцията разпределя мощността между зоните за готвене, свързани към една фаза.
- Дисплеят на зоните с понижена топлинна настройка показва последователно двете нива.



## 5. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ



### ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

### 5.1 Готварски съдове



При индукционните зони за готвене силно електромагнитно поле генерира топлина в готварския съд много бързо.



Използвайте индукционните зони с правилни готварски съдове.

#### Материал на готварския съд

- **подходящ:** чугун, стомана, емайлирана стомана, неръждаема стомана, с многослойно дъно (с маркировка за съвместимост от производителя).
- **неподходящ:** алуминий, мед, месинг, стъкло, керамика, порцелан.

#### Съдът за готвене е подходящ за индукционна плоча, ако:

- малко количество вода завира много бързо на зона, настроена на най-високата настройка за нагряване.
- магнитът тегли към дъното на готварския съд.



Дъното на готварските съдове трябва да е възможно най-дебело и равно.

#### Размери на готварските съдове

Индукционните зони за готвене се приспособяват автоматично към размера на дъното на готварския съд до известна граница.

Ефективността на зоната за готвене е свързана с диаметъра на готварския съд. Съдове за готвене с по-малък диаметър от минималния получават само част от мощността, генерирана от зоната за готвене.



Вж. глава "Техническа информация".

### 5.2 Шумовете по време на работа

#### Ако чувате:

- пукащ шум: готварският съд е направен от различен материал (конструкция сандвич).
- свирене: вие използвате зона за готвене с високо ниво на мощност, а готварският съд е направен от различен материал (конструкция сандвич).
- бучене: вие използвате високо ниво на мощност.
- щракане: възниква електрическо превключване.
- свистене, бръмчене: вентилаторът работи.

Шумът е нормално явление и не означава повреда в плочата.

### 5.3 Примери за различни начини за готвене

Връзката между степента на нагряване и консумацията на енергия на зоната за готвене не е линейна. Когато увеличите степента на нагряване, тя не е пропорционална на

увеличаването на консумацията на енергия на зоната за готвене. Това означава, че зоната за готвене със средна степен на нагряване използва по-малко от половината от своята енергия.



Данните в следващата таблица са ориентировъчни.

| Настройка на нагряването                                                              | Използвайте за:                                                                                                                      | Време (мин)          | Съвети                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  - 1 | Подгряване на сготвена храна.                                                                                                        | колкото е необходимо | Поставете капак върху готварския съд.                                                                                     |
| 1 - 2.                                                                                | Холандски сос, разтапяне на: масло, шоколад, желатин.                                                                                | 5 - 25               | От време на време разбърквайте.                                                                                           |
| 1 - 2.                                                                                | Втвърдяване: пухкави омлети, печени яйца.                                                                                            | 10 - 40              | Гответе с поставен капак.                                                                                                 |
| 2. - 3.                                                                               | За варене на ориз и ястия с мляко, претопляне на готови ястия.                                                                       | 25 - 50              | Добавете най-малко два пъти повече течност, отколкото е оризът, разбърквайте млечните блюда от време на време за готвене. |
| 3. - 4.                                                                               | Зеленчуци на пара, риба, месо.                                                                                                       | 20 - 45              | Добавете няколко супени лъжици течност.                                                                                   |
| 4. - 5.                                                                               | Картофи на пара.                                                                                                                     | 20 - 60              | Използвайте макс. ¼ л вода за 750 г картофи.                                                                              |
| 4. - 5.                                                                               | Приготвяне на по-големи количества храна, задушени ястия и супи.                                                                     | 60 - 150             | До 3 л течност заедно със съставките.                                                                                     |
| 5. - 7                                                                                | Леко запържване: шницел, телешко кордон бльо, котлети, пелмени, наденица, дроб, маслено-брашнена запръжка, яйца, палачинки, понички. | колкото е необходимо | Обърнете по средата на готвенето.                                                                                         |
| 7 - 8                                                                                 | Дълбоко пържене, картофени кюфтета, филе-миньон, пържоли.                                                                            | 5 - 15               | Обърнете по средата на готвенето.                                                                                         |

| Настройка на нагряването                                                          | Използвайте за:                                                                                           | Време (мин) | Съвети |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------|
| 9                                                                                 | Кипване на вода, готвене на макаронени изделия, запържване на месо (гулаш, задушено), пържене на картофи. |             |        |
|  | Кипване на големи количества вода. Функцията Power е активирана.                                          |             |        |

## 6. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ



### ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

### 6.1 Обща информация

- Почиствайте плочата след всяка употреба.
- Винаги използвайте готварски съдове с почистено дъно.
- Надрасквания или тъмни петна по повърхността не влияят върху функционирането на плочата.
- Използвайте специален почистващ препарат, предназначен за повърхността на плочата.
- Използвайте специална стъргалка за стъкло.

### 6.2 Почистване на плочата

- **Отстранявайте незабавно:** разтопена пластмаса, пластмасово фолио, захар и храни съдържащи

захар. В противен случай замърсяванията могат да повредят плочата. Внимавайте да не се изгорите. Поставете специалната стъргалка на стъклокерамичната повърхност под остър ъгъл и плъзгайте острието по повърхността.

- **Отстранете, когато плочата е достатъчно изстинала:** следи от варовик, вода, петна от мазнина, лъскави металически обезцветявания. Почиствайте плочата с влажна кърпа и малко почистващ препарат. След почистване подсушете плочата с мека кърпа.
- **Премахнете бляскави метални драскотини:** използвайте разтвор от вода и оцет и почистете стъклената повърхност с мокър парцал.

## 7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



### ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

### 7.1 Как да постъпите, ако...

| Проблем                                         | Възможна причина                                                         | Отстраняване                                                                                    |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не можете да активирате или работите с плочата. | Плочата не е свързана към електрозахранването или е свързана неправилно. | Проверете дали плочата е свързана правилно към електрозахранването. Вижте схемата за свързване. |

| Проблем                                                                                                   | Възможна причина                                                            | Отстраняване                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                           | Бушона е изгърмял.                                                          | Проверете дали предпазителят е причина за неизправността. Ако предпазителите продължават да падат, се обадете на квалифициран електротехник. |
|                                                                                                           |                                                                             | Включете плочата отново и задайте степента на нагряване в рамките на 10 секунди.                                                             |
|                                                                                                           | Доконали сте 2 или повече сензорни полета едновременно.                     | Докосвайте само по едно сензорно поле.                                                                                                       |
|                                                                                                           | Функцията STOP+GO работи.                                                   | Вж. глава "Всекидневна употреба".                                                                                                            |
|                                                                                                           | Върху командното табло има вода или е покрито с пръски мазнина.             | Почистете командното табло.                                                                                                                  |
| Прозвучава звуков сигнал и плочата се изключва.<br>Когато плочата се деактивира прозвучава звуков сигнал. | Поставили сте нещо върху едно или повече сензорни полета.                   | Махнете предмета от сензорните полета.                                                                                                       |
| Плочата се деактивира.                                                                                    | Поставили сте нещо върху сензорното поле ①.                                 | Махнете предмета от сензорното поле.                                                                                                         |
| Индикаторът за остатъчна топлина не се включва.                                                           | Зоната за готвене не е гореща, защото е била включена само за кратко време. | Ако зоната за готвене работи достатъчно дълго, за да бъде гореща, се свържете със сервизния център.                                          |
| Функцията "автоматично нагряване" не работи.                                                              | Зоната е гореща.                                                            | Оставете зоната да изстине достатъчно.                                                                                                       |
|                                                                                                           | Зададена е най-високата степен на нагряване.                                | Най-високата степен на нагряване има същата мощност като функцията.                                                                          |
| Настройката за топлина превключва между две нива.                                                         | Режим на управление на захранването.                                        | Вж. глава "Всекидневна употреба".                                                                                                            |

| Проблем                                                                                           | Възможна причина                                                                                         | Отстраняване                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Сензорните полета се нагорещават.                                                                 | Готварският съд е прекалено голям или сте го поставили твърде близко до сензорните полета за управление. | Поставете големите готварски съдове върху задните зони за готвене, ако е възможно.                                                                                                                                                                                                            |
|  светва.         | Активирано е автоматично изключване.                                                                     | Деактивирайте плочата и я активирайте отново.                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  светва.         | Активирана е функцията за заключване на бутоните или устройството за безопасност на децата.              | Вж. глава "Всекидневна употреба".                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  светва.         | Няма готварски съд върху зоната за готвене.                                                              | Поставете готварски съд върху зоната за готвене.                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                   | Готварският съд е неподходящ.                                                                            | Използвайте подходящи готварски съдове.<br>Вж. глава "Препоръки и съвети".                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                   | Диаметърът на дъното на готварския съд е прекалено малък за зоната за готвене.                           | Използвайте готварски съдове с подходящи размери.<br>Вж. глава "Техническа информация".                                                                                                                                                                                                       |
|  и число светва. | В плочата има грешка.                                                                                    | Изключете плочата от електрозахранването за известно време. Изключете предпазителя на домашната електрическа инсталация. Свържете го отново. Ако  светне отново, обадете се в оторизирания сервизен център. |

| Проблем                                                                                   | Възможна причина                                                                                                                                             | Отстраняване                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  светва. | Има проблем с котлона, защото водата или течността в съда за готвене е извряла напълно. Работят автоматично изключване и защита против прегряване на зоните. | Деактивирайте плочата. Свалете горещия готварски съд. След приблизително 30 секунди включете отново зоната за готвене. Ако проблемът е бил в готварския съд, съобщението за грешка изчезва. Индикаторът за остатъчна топлина може да остане включен. Оставете готварския съд да изстине достатъчно. Проверете дали съдът ви е съвместим с плочата. Вж. глава "Препоръки и съвети". |

## 7.2 Ако не откривате решение...

Ако не можете да намерите решение на проблема сами, обърнете се към търговеца си или към упълномощен сервизен център. Съобщете данните от табелката с данни. Съобщете трицифрения код за стъклокерамиката (той се намира в ъгъла на стъклената повърхност) и съобщението за грешка,

което се появява. Уверете се, че управлявате котлонът правилно. В противен случай, посещението на сервизния специалист или на продавача няма да бъде безплатно, също и през гаранционния срок. В гаранционната книжка ще намерите указания относно сервизния център и гаранционните условия.

# 8. ИНСТАЛИРАНЕ



### ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

## 8.1 Преди монтажа

Преди да инсталирате плочата, подолу запишете информацията от табелката с данни. Табелката с основните данни е разположена в долната част на плочата.

Сериен  
номер .....

## 8.2 Вградени плочи

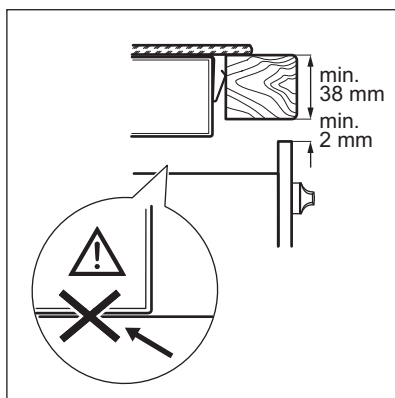
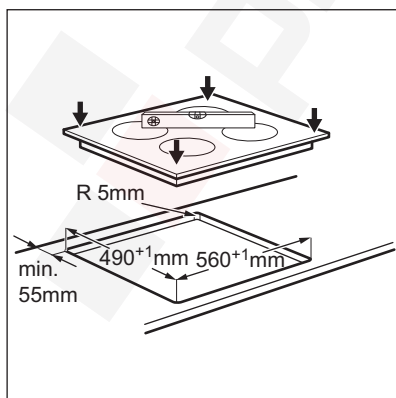
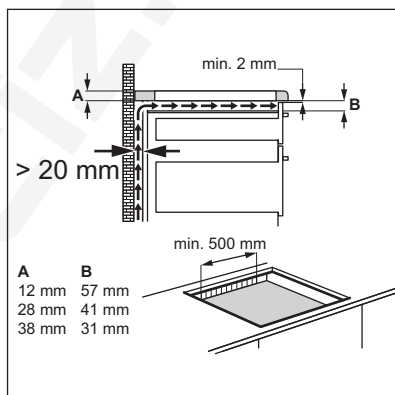
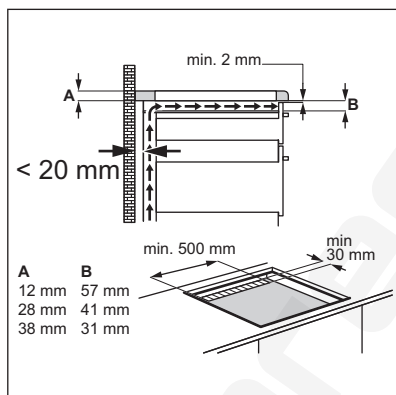
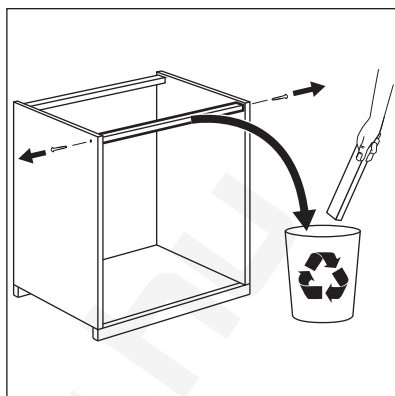
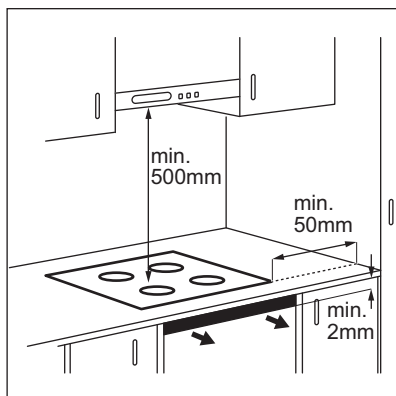
Вградените плочи могат да се използват само след като са вградени

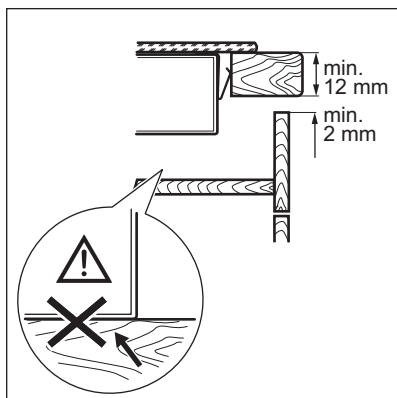
в подходящи шкафове и работни плотове, които отговарят на стандартите.

## 8.3 Свързващ кабел

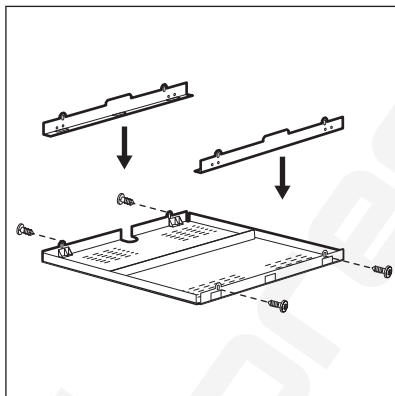
- Плочата е снабдена със захранващ кабел.
- За да замените повреденият мрежов кабел, използвайте следните (или по-високи) типове мрежови кабели: H05V2V2-F T мин. 90°C. Свържете се с местния сервизния център.

## 8.4 Монтаж





## 8.5 Предпазна кутия



Ако използвате предпазна кутия (допълнителен аксесоар), не са необходими нито предното разстояние за въздух от 2 mm, нито защитната повърхност точно под плочата. Предпазната кутия може да не е достъпна в някои страни. Моля, свържете с вашия местен доставчик.



Не можете да използвате предпазната кутия, ако инсталирате плочата над фурна.

# 9. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

## 9.1 Табелка с технически данни

Модел ЕНН6340IOB  
Тип 58 GAD D5 AU  
Индукция 7.4 kW  
Сериен номер .....  
ELECTROLUX

PNC (номер на продукт) 949 596 557 00  
220 - 240 V 50 - 60 Hz  
Произведено в Германия  
7.4 kW



## 9.2 Спецификация на зоните за готвене

| Зона за готвене | Номинална мощност (при максимална топлинна настройка) [W] | Режим на повишена мощност [W] | Режим на повишена мощност максимална продължителност [мин] | Диаметър на готварски съд [мм] |
|-----------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Предна лява     | 2300                                                      | 3700                          | 10                                                         | 180 - 210                      |
| Задна лява      | 1800                                                      | 2800                          | 10                                                         | 145 - 180                      |
| Предна дясна    | 1400                                                      | 2500                          | 4                                                          | 125 - 145                      |
| Задна дясна     | 1800                                                      | 2800                          | 10                                                         | 145 - 180                      |

Мощността на зоните за готвене може да се отклонява в малки граници от данните в таблицата. Тя зависи от материала и размерите на готварските съдове.

За оптимални резултати при готвене, използвайте готварски съдове, не по-големи от диаметъра в таблицата.

## 10. ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ

### 10.1 Информация за продукта съгласно EU 66/2014

|                                                               |              |                  |
|---------------------------------------------------------------|--------------|------------------|
| Идентификация на модела                                       |              | ЕНН6340IOB       |
| Тип котлон                                                    |              | Вградени котлони |
| Брой зони за готвене                                          |              | 4                |
| Загряваща технология                                          |              | Индукция         |
| Диаметър на кръгли зони за готвене (Ø)                        | Предна лява  | 21,0 см          |
|                                                               | Задна лява   | 18,0 см          |
|                                                               | Предна дясна | 14,5 см          |
|                                                               | Задна дясна  | 18,0 см          |
| Енергийна консумация на зона за готвене (EC electric cooking) | Предна лява  | 167,2 Wh / kg    |
|                                                               | Задна лява   | 170,5 Wh / kg    |
|                                                               | Предна дясна | 178,1 Wh / kg    |
|                                                               | Задна дясна  | 169,2 Wh / kg    |
| Енергийна консумация на котлонът (EC electric hob)            |              | 171,2 Wh / kg    |

EN 60350-2 - Домашни ел. уреди за готвене - Част 2: Котлони - Методи за измерване на ефективността

### 10.2 Енергоспестяващи

Може да спестите енергия по време на ежедневното ви готвене, ако следвате съветите по-долу.

- Когато загревате вода използвайте само количеството което ви трябва.
- Ако е възможно, винаги поставяйте капак на готварските съдове.
- Преди да активирате зоните за готвене, поставете съдовете за готвене върху тях.
- Сложете малките готварски съдове на малките зони за готвене.
- Сложете готварските съдове върху центъра на зоната за готвене.
- Използвайте остатъчната топлина, за да запазите храната топла или да я разтопите.

## 11. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставете опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от

електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

# TARTALOM

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| 1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....         | 23 |
| 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....          | 25 |
| 3. TERMÉKLEÍRÁS.....                   | 27 |
| 4. NAPI HASZNÁLAT.....                 | 29 |
| 5. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK..... | 31 |
| 6. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....            | 33 |
| 7. HIBAELEHÁRÍTÁS.....                 | 34 |
| 8. ÜZEMBE HELYEZÉS.....                | 36 |
| 9. MŰSZAKI ADATOK.....                 | 38 |
| 10. ENERGIAHATÉKONYSÁG.....            | 39 |

## GONDOLUNK ÖNRE

Köszönjük, hogy Electrolux terméket vásárolt. Ön olyan készülék tulajdonosa lett, mely mögött több évtizedes szakmai tapasztalat és innováció áll. Rendkívüli tudását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették. Valahányszor csak használja, biztos lehet abban, hogy a benne foglalt tudás a siker garanciája. Köszöntjük az Electrolux világában!

**Látogassa meg a weboldalunkat:**



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:  
**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



További előnyökért regisztrálja készülékét:  
**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.

 Figyelmeztetés - Biztonsági információk

 Általános információk és hasznos tanácsok

 Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

## 1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

### 1.1 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően dobja azokat hulladékba.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől működés közben, és működés után, lehűléskor. A készülék elérhető részei forróak.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor azt be kell kapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.
- A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket mindig tartsa távol a készüléktől, amikor az működik.

### 1.2 Általános biztonság

- FIGYELMEZTETÉS: Használat közben a készülék és az elérhető részek nagyon felforrósodhatnak. Legyen óvatos, hogy ne érjen a fűtőelemekhez. 8 évesnél

fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.

- Ne működtesse a készüléket külső időzítővel vagy külön távirányító rendszerrel.
- FIGYELMEZTETÉS: Főzőlapon történő főzéskor az olaj vagy zsír felügyelet nélkül hagyása veszélyes lehet, és tűz keletkezhet.
- A tüzet SOHA NE próbálja meg eloltani vízzel, hanem kapcsolja ki a készüléket, és takarja le a lángokat például egy fedővel vagy tűzálló takaróval.
- FIGYELEM! Főzéskor a készüléket ne hagyja felügyelet nélkül. Rövid időtartamú főzéskor a készüléket tartsa folyamatosan felügyelet alatt.
- FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély: Ne tároljon semmit sem a főzőfelületeken.
- Soha ne tegyen a főzőfelületre fémtárgyakat (fedők, kések, kanalak), mert azok felforrósodhatnak.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású gőzt.
- Használat után saját gombjával kapcsolja ki a főzőlap adott elemét, és ne hagyatkozzon az edényérzékelésre.
- Ha repedést lát az üvegkerámia / üveg felületen, kapcsolja ki a készüléket, nehogy áramütés érjen valakit.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a hivatalos márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.
- FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag a főzőlap gyártója által tervezett vagy a főzőlap gyártója által a használati útmutatóban javasolt, illetve a készülékhez mellékelt főzőlapvédő elemet használjon. A nem megfelelő védőelemek használata balesetet okozhat.

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1 Üzembe helyezés



#### FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket csak képzett személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Tartsa meg a minimális távolságot a többi készüléktől és egységtől.
- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgításakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Megfelelő tömítőanyaggal védje a munkalap vágott felületeit a nedvesség ellen.
- Védje a készülék alját a gőztől és nedvességtől.
- Ne telepítse a készüléket ajtó mellé vagy ablak alá. Ezzel elkerülhető, hogy az ajtó vagy ablak kinyitásával leverje a forró fűzőedényt a készülékről.
- Amikor fiókok felett helyezi üzembe a készüléket, akkor ellenőrizze, hogy van-e megfelelő levegőkeringés a készülék alja és a felső fiók között.
- A készülék alja forróvá válhat. Építsen be egy nem éghető elválasztó lapot a készülék alá, hogy az aljához való hozzáférést megakadályozza.
- A szabad levegőáramlás érdekében hagyjon legalább 2 mm szabad helyet a munkafelület és az alatta levő készülék előlapja között. A garancia nem terjed ki az olyan károkra, melyek a szellőzést biztosító rész hiánya miatt következtek be.
- A készüléket kötelező földelni.
- Bármilyen beavatkozás előtt ellenőrizni kell, hogy a berendezés le lett-e választva az elektromos hálózatról.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanszerelőhöz.
- Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e üzembe helyezve a készülék. A hálózati vezeték dugója (ha van) és a konnektor közötti gyenge vagy rossz érintkezés miatt a csatlakozás túlságosan felforrósodhat
- Használjon megfelelő típusú hálózati kábelt.
- Ne hagyja, hogy az elektromos vezetékek összegabalyodjanak.
- Ügyeljen arra, hogy az érintésvédelem ki legyen építve.
- Használjon feszültségmentesítő bilincset a vezetékhez.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel vagy dugója (ha van) ne érjen a készülékhez vagy a forró fűzőedényekhez, amikor a készüléket a közeli csatlakozóaljzathoz csatlakoztatja.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó (ha van) és a hálózati kábel épségére. Ha a hálózati kábel cserére szorul, forduljon a márkaszervizünkhöz vagy egy villanszerelőhöz.
- A feszültség alatt álló és szigetelt alkatrészek érintésvédelmi részeit úgy kell rögzíteni, hogy szerszám nélkül ne lehessen eltávolítani azokat.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- Amennyiben a hálózati konnektor rögzítése laza, ne csatlakoztassa a csatlakozódugót hozzá.

### 2.2 Elektromos csatlakoztatás



#### FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

- Minden elektromos csatlakoztatást szakképzett villanszerelőnek kell elvégeznie.

- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Kizárólag megfelelő szigetelőberendezést alkalmazzon: hálózati túlterhelésvédő megszakítót, biztosítékot (a tokból eltávolított csavaros típusú biztosítékot), földzárlatkioldót és védőrelét.
- Az elektromos készüléket szigetelőberendezéssel kell ellátni, amely lehetővé teszi, hogy minden fázison leválassza a készüléket az elektromos hálózatról. A szigetelőberendezésnek legalább 3 mm-es érintkezőtávolsággal kell rendelkeznie.

## 2.3 Használat



### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés-, égés- és áramütésveszély.

- Az első használat előtt távolítsa el a csomagolóanyagot, a tájékoztató címkéket és a védőfóliát (ha van).
- A készüléket háztartási környezetben használja.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Ellenőrizze, hogy a készülék szellőzőnyílásai nincsenek-e lezárva.
- Működés közben tilos a készüléket felügyelet nélkül hagyni.
- Minden használat után kapcsolja ki a főzőzónákat.
- Ne hagyatkozzon az edényérzékelésre.
- Soha ne tegyen a főzőzónákra evőeszközöket vagy fedőket. Ezek felforrósodhatnak.
- Ne működtesse a készüléket nedves kézzel, vagy amikor az vízzel érintkezik.
- Ne használja a készüléket munka- vagy tárolófelületként.
- Amennyiben a készülék felülete megrepedt, azonnal válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. Ez a lépés az áramütés elkerüléséhez szükséges.



### FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és robbanásveszély

- A felforrósított zsírok és olajok gyúlékony gőzöket bocsáthatnak ki. Zsírral vagy olajjal való főzéskor tartsa azoktól távol a nyílt lángot és a forró tárgyakat.
- A nagyon forró olaj által kibocsátott gőzök öngyulladást okozhatnak.
- Az ételmaradékot tartalmazó használt olaj az első használatkor alkalmazott hőfoknál alacsonyabb értéken is tüzet okozhat.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.



### FIGYELMEZTETÉS!

A készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Ne helyezzen forró főzőedényt a kezelőpanelre.
- Ne helyezzen forró fedőt a főzőlap üvegfelületére.
- Ne hagyja, hogy a főzőedényből elforrjon a folyadék.
- Ügyeljen arra, hogy ne ejtsen tárgyat vagy főzőedényt a készülékre. A készülék felülete megsérülhet.
- Üres főzőedénnyel vagy főzőedény nélkül ne kapcsolja be a főzőzónákat.
- Ne tegyen alufóliát a készülékre.
- Az öntöttvasból vagy alumínium öntvényből készült, illetve sérült aljú edények megkarcolhatják az üveg- / üvegkerámia felületet. Az ilyen tárgyakat mindig emelje fel, ha a főzőfelületen odébb szeretné helyezni ezeket.
- A készülék kizárólag ételkészítési célokat szolgál. Tilos bármilyen más célra, például helyiség fűtésére használni.

## 2.4 Ápolás és tisztítás

- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy elkerülje a felületének rongálódását.
- Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni, mielőtt megtisztítaná.
- Karbantartás előtt húzza ki a konnektorból a készülék hálózati vezetékét.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószer használjon. Ne használjon semmilyen súrolószer, súrolószivacsot, oldószer vagy fém tárgyat.

- A készülék megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.
- Válassza le a készüléket ez elektromos hálózatról.
- A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.

## 2.6 Szerviz

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

## 2.5 Ártalmatlanítás

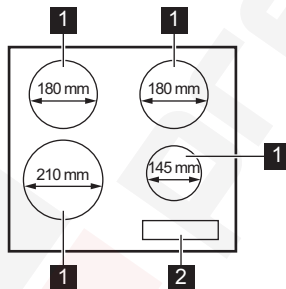


### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

# 3. TERMÉKLEÍRÁS

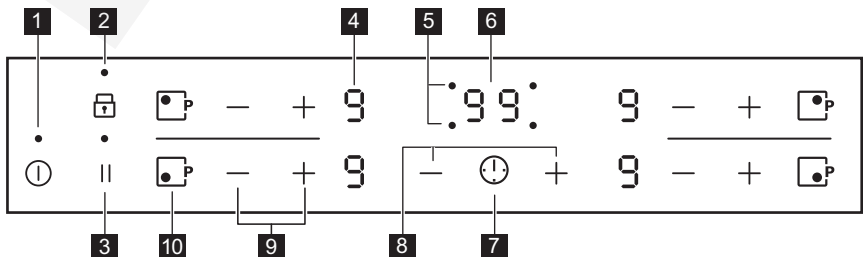
## 3.1 Főzőfelület elrendezése



1 Indukciós főzőzóna

2 Kezelőpanel

## 3.2 Kezelőpanel elrendezés



A készülék üzemeltetéséhez használja az érzékelőmezőket. Kijelzések, visszajelzők és hangok jelzik, hogy mely funkciók működnek.

|    | Érzékelőmező | Funkció                        | Megjegyzés                                    |
|----|--------------|--------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1  | ①            | BE / KI                        | A főzőlap be- és kikapcsolása.                |
| 2  |              | Funkciózár / Gyerekzár         | A kezelőpanel lezárása/a lezárás feloldása.   |
| 3  |              | STOP+GO                        | A funkció be- és kikapcsolása.                |
| 4  | -            | Hőfokbeállítás kijelzése       | Jelzi a hőfokbeállítást.                      |
| 5  | -            | Időzítés jelzők a főzőzónákhoz | Jelzi, hogy melyik zónára állítja be az időt. |
| 6  | -            | Időzítő kijelzés               | Percben mutatja az időt.                      |
| 7  |              | -                              | A főzőzóna kiválasztása.                      |
| 8  | + / -        | -                              | Növeli vagy csökkenti az időt.                |
| 9  | + / -        | -                              | A hőfok beállítása.                           |
| 10 |              | Rásegítés funkció              | A funkció be- és kikapcsolása.                |

### 3.3 Hőfokbeállítás kijelzései

| Kijelző    | Megnevezés                                                                      |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------|
|            | A főzőzóna ki van kapcsolva.                                                    |
|            | A főzőzóna működik.<br>A pont egy hőfokszint felével történő módosítást jelent. |
|            | A STOP+GO funkció működik.                                                      |
|            | A Automatikus felfűtés funkció működik.                                         |
|            | A Rásegítés funkció működik.                                                    |
| + számjegy | Üzemzavar lépett fel.                                                           |
|            | Egy főzőzóna még mindig forró (maradék hő).                                     |
|            | A Funkciózár /Gyerekzár funkció működik.                                        |
|            | Nem megfelelő vagy túl kicsi a főzőedény, vagy nincs főzőedény a főzőzónán.     |

| Kijelző                                                                           | Megnevezés                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|  | A Automatikus kikapcsolás funkció működik. |

### 3.4 Maradékhő visszajelző



#### FIGYELMEZTETÉS!

 A maradékhő miatt égési sérülés veszélye áll fenn.

Az indukciós főzőzónák közvetlenül a főzőedény alján biztosítják az ételkészítéshez szükséges hőt. Az üvegkerámiát a főzőedény maradékhője melegíti.

## 4. NAPI HASZNÁLAT



#### FIGYELMEZTETÉS!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

### 4.1 Be- és kikapcsolás

Érintse meg a  gombot 1 másodpercig a főzőlap be- vagy kikapcsolásához.

### 4.2 Automatikus kikapcsolás

**A funkció automatikusan leállítja a főzőlapot, ha:**

- valamennyi főzőzóna ki van kapcsolva,
- nem végzett hőfokbeállítást a főzőlap bekapcsolása után,
- több mint 10 másodpercig valamivel (pl. edény, konyharuha stb.) letakarta a kezelőpanelt, vagy ráöntött valamit. Hangjelzés hallható és kikapcsol főzőlap. Távolítsa el a tárgyat, vagy tisztítsa meg a kezelőpanelt.
- a főzőlap túlságosan felmelegsik (pl. egy lábasból elforr a folyadék). Mielőtt ismét használná a főzőlapot, várja meg, hogy a főzőzóna lehűljön.
- nem megfelelő főzőedényt használ. A  szimbólum világítani kezd, és 2 perc múlva a főzőzóna automatikusan leáll.
- nem állított le egy főzőzónát, illetve nem módosította a hőfokbeállítást. Bizonyos idő után a  szimbólum világítani kezd, és a főzőlap kikapcsol.

**A hőfokbeállítás és azon időtartam közötti kapcsolat, melynek elteltével a főzőlap kikapcsol:**

| Hőfokbeállítás                                                                          | Az alábbi idő elteltével a főzőlap kikapcsol: |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|  1 - 2 | 6 óra                                         |
| 3 - 4                                                                                   | 5 óra                                         |
| 5                                                                                       | 4 óra                                         |
| 6 - 9                                                                                   | 1,5 óra                                       |

### 4.3 A hőfokbeállítás

Érintse meg a  gombot a hőbeállítás növeléséhez. Érintse meg a  gombot a hőbeállítás csökkentéséhez. A főzőzóna kikapcsolásához érintse meg egyszerre a  és  gombot.

### 4.4 Automatikus felfűtés

Ha bekapcsolja ezt a funkciót, rövidebb idő alatt érheti el a szükséges hőfokbeállítást. A funkció egy időre maximális hőfokra kapcsol, majd a megfelelő értékre csökkenti a hőmérsékletet.



A funkció bekapcsolásához a főzőzónának hidegnek kell lenni.

**A funkció bekapcsolása egy főzőzónánál:** érintse meg a  gombot (a  világítani kezd). Azonnal érintse meg a  gombot (a  világítani kezd). Azonnal érintse meg és tartsa megérintve a  gombot, míg a

megfelelő hőfokérték meg nem jelenik. 3 másodperc elteltével a  visszajelző megjelenik.

**A funkció kikapcsolása:** érintse meg a  gombot.

## 4.5 Rásegítés funkció

A funkció nagyobb teljesítményt tesz elérhetővé az indukciós főzőzónák számára. A funkció csak bizonyos ideig működtethető az indukciós főzőzónák esetén. Ezután az indukciós főzőzóna automatikusan visszakapcsol a legmagasabb hőfokbeállításra.

 Olvassa el a „Műszaki információk” című fejezetet.

**A funkció bekapcsolása egy főzőzónánál:** érintse meg a  gombot.

A  világítani kezd.

**A funkció kikapcsolása:** érintse meg a  vagy  gombot.

## 4.6 Időzítő

### Visszaszámlálásos időzítő

A funkcióval beállíthatja, hogy a főzőzóna milyen hosszú ideig üzemeljen egyetlen főzési ciklus alatt.

Először a főzőzóna hőfokbeállítását végezze el, majd állítsa be a funkciót.

**A főzőzóna beállítása:** érintse meg a  kezelőgombot ismételten, amíg a szükséges főzőzóna visszajelzője világítani nem kezd.

**A funkció bekapcsolása vagy a visszaszámlálási idő módosítása:**

érintse meg az időzítő  vagy  gombját az idő beállításához (00 - 99 perc). Amikor a főzőzóna visszajelzője lassabban villog, az idő visszaszámlálása megkezdődött.

**A hátralévő idő ellenőrzése:** válassza ki a főzőzónát a  gombbal. A főzőzóna visszajelzője gyorsan kezd villogni. A kijelzőn a hátralévő idő látható.

**A funkció kikapcsolása:** válassza ki a főzőzónát a  gombbal, majd érintse meg a  gombot. A hátralévő idő visszaszámlálása 00 eléréséig folytatódik. A főzőzóna visszajelzője kialszik.

 Amikor a visszaszámlálás véget ér, hangjelzés hallható, és a 00 kijelzés villog. A főzőzóna kikapcsol.

**A hang kikapcsolása:** érintse meg a  gombot.

### Percszámláló

Amikor a főzőlap be van kapcsolva, és a főzőzónák nem üzemelnek, ezt a funkciót **Percszámlálóként** használhatja. A hőfokbeállítás kijelzőjén  látható.

**A funkció bekapcsolásához:** érintse meg a  gombot. Érintse meg az időzítő  vagy  gombját az idő beállításához. Amikor a visszaszámlálás véget ér, hangjelzés hallható, és a 00 kijelzés villog.

**A hang kikapcsolása:** érintse meg a  gombot.

 A funkció nincs hatással a főzőzónák működésére.

## 4.7 STOP+GO

Ez a funkció az összes üzemelő főzőzónát a legalacsonyabb hőfokú beállításra állítja.

Amikor a funkció aktív, nem módosíthatja a hőfokbeállítást.

A funkció nem állítja le az időzítési funkciókat.

**A funkció bekapcsolása:** érintse meg a  gombot. A  világítani kezd.

**A funkció kikapcsolása:** érintse meg a  gombot. Az előző hőfokbeállítás jelenik meg.

## 4.8 Funkciózár

Amikor a főzőzónák működnek, zárolhatja a kezelőpanelt. Ezzel megelőzheti a hőfokbeállítás véletlen módosítását.

**Először végezze el a hőbeállítást.**

**A funkció bekapcsolása:** érintse meg a  gombot. A  4 másodpercre megjelenik. Ezzel nem kapcsolja ki az időzítési funkciókat.

**A funkció kikapcsolása:** érintse meg a  gombot. Az előző hőfokbeállítás jelenik meg.

 A főzőlap kikapcsolása ezt a funkciót is kikapcsolja.

## 4.9 Gyerekzár

Ez a funkció megakadályozza a főzőlap véletlen üzemeltetését.

**A funkció bekapcsolása:** indítsa el a főzőlapot a  gombbal. Ne végezzen hőfokbeállítást. Érintse meg a  gombot 4 másodpercig. A  megjelenik. Kapcsolja ki a főzőlapot a  gombbal.

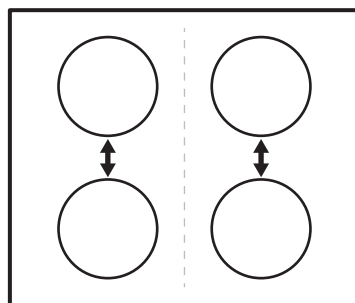
**A funkció kikapcsolása:** indítsa el a főzőlapot a  gombbal. Ne végezzen hőfokbeállítást. Érintse meg a  gombot 4 másodpercig. A  megjelenik. Kapcsolja ki a főzőlapot a  gombbal.

**A funkció hatálytalanítása egyetlen főzési műveletre:** indítsa el a főzőlapot a  gombbal. A  megjelenik. Érintse meg a  gombot 4 másodpercig.

**Végezze el a hőfokbeállítást 10 másodpercen belül.** Működtetheti a főzőlapot. Amikor a főzőlapot a  gombbal kikapcsolja, a funkció ismét működik.

## 4.10 Teljesítménykezelés funkció

- A főzőzónák a főzőlapba lépő fázisok számától és elhelyezésétől függően vannak csoportosítva. Lásd az ábrát.
- Minden egyes fázis legnagyobb elektromos terhelhetősége 3700 W.
- A funkció elosztja a teljesítményt az ugyanazon fázisra kötött főzőzónák között.
- A funkció akkor kapcsol be, ha az ugyanazon fázisra kötött főzőzónák összes elektromos teljesítményfelvétele meghaladja a 3700 W értéket.
- A funkció csökkenti a teljesítményt az ugyanazon fázisra kötött többi főzőzónánál.
- A csökkentett teljesítményű zónák hőfokbeállításának kijelzőjén két szint váltakozik.



# 5. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK



### FIGYELMEZTETÉS!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

## 5.1 Főzőedény



Az indukciós főzőzónáknál az erős elektromágneses mező a főzőedényben nagyon gyorsan termel hőt.



Az indukciós főzőzónákat megfelelő főzőedényekkel használja.

### A főzőedény anyaga

- **megfelelő:** öntöttvas, acél, zománcozott acél, rozsdamentes acél, többrétegű edényalaj (a gyártó által megfelelőnek jelölve).
- **nem megfelelő:** alumínium, réz, sárgaréz, üveg, kerámia, porcelán.

### A főzőedény akkor megfelelő indukciós tűzhelylaphoz, ha:

- egy kevés víz nagyon gyorsan felforr a legmagasabb hőfokra beállított zónán.
- a mágnes hozzátapad a főzőedény aljához.



A főzőedény alja legyen minél vastagabb és laposabb.

### Edények méretei

Az indukciós főzőzónák bizonyos határok között automatikusan alkalmazkodnak a főzőedény aljának méretéhez.

A főzőzóna határfoka függ a főzőedény átmérőjétől. Az ajánlott minimumnál kisebb átmérőjű főzőedény csak egy részét veszi fel a főzőzóna által leadott energiának.



Olvassa el a „Műszaki információk” című fejezetet.

## 5.2 Működés közben hallható hangok

### Ha a következőt hallja:

| Hőfokbeállítás                                                                          | Használat:                                            | Idő (perc)      | Tanácsok                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------|
|  - 1 | Főtt ételek melegen tartására.                        | szükség szerint | Tegyen fedőt a főzőedényre. |
| 1 - 2.                                                                                  | Hollandi mártás, olvasztás: vaj, csokoládé, zselatin. | 5 - 25          | Időnként keverje meg.       |

- recsegés: a főzőedény különböző anyagokból készült (szendvicskonstrukció).
- fűtődés: a főzőzónát magas teljesítményszinten használja, és a főzőedény különböző anyagokból készült (szendvicskonstrukció).
- zümmögés: magas teljesítményszintet használ.
- kattogás: elektromos kapcsolat megy végbe.
- sziszegés, zümmögés: a ventilátor üzemel.

**Ezek a zajok normális jelenségnek számítanak, és nem jelentik azt, hogy a főzőlap meghibásodott.**

## 5.3 Példák különböző főzési alkalmazásokra

A hőfokbeállítás és a főzőzóna energiafogyasztása közötti kapcsolat nem lineáris. A hőfokbeállítás növelésekor a főzőzóna energiafogyasztása nem arányosan emelkedik. Azaz, a közepes hőfokbeállítású főzőzóna a névleges energiafogyasztásának felénél kevesebb energiát fogyaszt.



A táblázatban szereplő adatok csak útmutatásul szolgálnak.

| Hőfokbeállítás                                                                    | Használat:                                                                                                           | Idő (perc)      | Tanácsok                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 - 2.                                                                            | Keményítés: könnyű omlett, sült tojás.                                                                               | 10 - 40         | Fedővel lefedve készítse.                                                                     |
| 2. - 3.                                                                           | Rizs és tejalapú ételek főzése, készételek felmelegítése.                                                            | 25 - 50         | A folyadék mennyisége legalább kétszerese legyen a rizsének, a tejet kevergesse főzés közben. |
| 3. - 4.                                                                           | Zöldségek, hal gőzölése, hús párolása.                                                                               | 20 - 45         | Adjon hozzá néhány teáskanál folyadékot.                                                      |
| 4. - 5.                                                                           | Burgonya párolása.                                                                                                   | 20 - 60         | 750 g burgonyához max. ¼ l vizet használjon.                                                  |
| 4. - 5.                                                                           | Nagyobb mennyiségű étel, raguk és levesek készítése.                                                                 | 60 - 150        | Legfeljebb 3 l folyadék plusz a hozzávalók.                                                   |
| 5. - 7                                                                            | Kímélő sütés: bécsi szelet, borjúhús, cordon bleu, borda, húspogácsa, kolbász, máj, rántás, tojás, palacsinta, fánk. | szűkség szerint | Féldőben fordítsa meg.                                                                        |
| 7 - 8                                                                             | Erős sütés, burgonyatallér, bélszín, marhaszeletek.                                                                  | 5 - 15          | Féldőben fordítsa meg.                                                                        |
| 9                                                                                 | Víz forralása, tészta kifőzése, hús barnítása (gulyás, serpenyős sült), burgonya bő olajban sütése.                  |                 |                                                                                               |
|  | Nagymennyiségű víz forralása. A Rásegítés funkció aktív.                                                             |                 |                                                                                               |

## 6. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



### FIGYELMEZTETÉS!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

### 6.1 Általános tudnivalók

- Minden használat után tisztítsa meg a főzőlapot.
- Mindig olyan főzőedényt használjon, melynek tiszta az alja.
- A felületen megjelenő karcolások vagy sötét foltok nem befolyásolják a főzőlap működését.
- Használjon a főzőlapok tisztításához ajánlott tisztítószer.
- Használjon üvegfelületekhez tervezett speciális kaparóeszközt.

### 6.2 A főzőlap tisztítása

- **Azonnal távolítsa el:** a megolvadt műanyagot, folpackot, a cukrot, valamint a cukortartalmú ételeket. Ha ezt nem teszi meg, a szennyeződés károsíthatja a főzőlapot. Az égési sérülés megelőzésére körütekintéssel járjon el. Állítsa éles szögben az üvegkerámia felületre a kaparókést, majd csúsztassa végig a pengét a felületen.
- **Távolítsa el, miután a főzőlap megfelelően lehűlt:** vízkőkarikák, vízgyűrűk, zsírfoltok, fényes, fémes elszíneződések. Nem karcoló tisztítószerrel és megnedvesített ruhával tisztítsa meg a főzőlapot. A tisztítás után puha ruhával törölje szárazra a főzőlapot.

- **Fényes, fémes elszíneződés**  
eltávolítása: ecetes vízzel

megnedvesített ruhával tisztítsa meg az üvegfelületet.

## 7. HIBAELHÁRÍTÁS



### FIGYELMEZTETÉS!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

### 7.1 Mit tegyek, ha...

| Jelenség                                                                                          | Lehetséges ok                                                                                | Javítási mód                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nem lehet elindítani vagy üzemeltetni a főzőlapot.                                                | A főzőlap nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz, vagy csatlakoztatása nem megfelelő. | Ellenőrizze, hogy a főzőlap jól van-e csatlakoztatva az elektromos hálózathoz. Lásd a kapcsolási rajzot.                      |
|                                                                                                   | Leolvadt a biztosíték.                                                                       | Ellenőrizze, hogy a biztosíték okozza-e a problémát. Ha a biztosíték többször is leolvad, hívjon szakképzett villanyszerelőt. |
|                                                                                                   |                                                                                              | Indítsa el újra a főzőlapot, és 10 másodpercen belül állítsa be a hőfokot.                                                    |
|                                                                                                   | Kettő vagy több érzékelőmezőt érintett meg egyszerre.                                        | Egyszerre csak egy érzékelőmezőt érintsen meg.                                                                                |
|                                                                                                   | A STOP+GO funkció működik.                                                                   | Olvassa el a „Napi használat” című fejezetet.                                                                                 |
|                                                                                                   | Víz- vagy zsírfoltok vannak a kezelőpanelen.                                                 | Tisztítsa meg a kezelőpanel.                                                                                                  |
| Hangjelzés hallható és kikapcsol főzőlap.<br>Amikor a főzőlap kikapcsol, egy hangjelzés hallható. | Letakart egy vagy több érzékelőmezőt.                                                        | Vegyen le minden tárgyat az érzékelőmezőkről.                                                                                 |
| A főzőlap kikapcsol.                                                                              | Valamit rátett a ① érzékelőmezőre.                                                           | Vegyen le minden tárgyat az érzékelőmezőről.                                                                                  |
| Nem kezd világítani a maradékhő visszajelző.                                                      | A főzőzóna még nem forrósodott fel, mert csak rövid ideje van működésben.                    | Ha a főzőzóna elég ideig működött, és forrónak kellene lennie, forduljon a márkaszervizhez.                                   |
| Az Automatikus felfűtés funkció nem működik.                                                      | A főzőzóna forró.                                                                            | Hagyja, hogy a főzőzóna megfelelően lehűljön.                                                                                 |

| Jelenség                                                                                                                 | Lehetséges ok                                                | Javítási mód                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                          | A legmagasabb hőfok van beállítva.                           | A legmagasabb főzési fokozatnak ugyanakkora a teljesítménye, mint a funkciónak.                                                                                                                                                                                                                               |
| A hőfok két szint között változik.                                                                                       | A Teljesítménykezelés funkció működik.                       | Olvassa el a „Napi használat” című fejezetet.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Az érzékelőmező felmelegszik.                                                                                            | A főzőedény túl nagy vagy túl közel tette a kezelőpanelhez.  | Ha lehetséges, tegye a nagy főzőedényeket a hátsó főzőzónákra.                                                                                                                                                                                                                                                |
| A  visszajelző világítani kezd.         | Működik az Automatikus kikapcsolás.                          | Kapcsolja ki a főzőlapot, majd kapcsolja be újra.                                                                                                                                                                                                                                                             |
| A  visszajelző világítani kezd.         | A gyerekszár vagy a gombzár funkció működik.                 | Olvassa el a „Napi használat” című fejezetet.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| A  visszajelző világítani kezd.         | Nincs főzőedény a főzőzónára helyezve.                       | Tegyen főzőedényt a főzőzónára.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                          | A főzőedény nem megfelelő típusú.                            | Használjon megfelelő típusú főzőedényt.<br>Olvassa el a „Hasznos tanácsok és javaslatok” c. fejezetet.                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                          | A főzőedény aljának átmérője túl kicsi a főzőzónához képest. | Megfelelő méretű főzőedényt használjon.<br>Olvassa el a „Műszaki információk” című fejezetet.                                                                                                                                                                                                                 |
| A  visszajelző és egy szám jelenik meg. | Üzemzavar lépett fel a főzőlaponál.                          | Húzza ki egy időre a konnektorból a főzőlap hálózati vezetékeit. Kapcsolja le a biztosítékot az otthoni elektromos rendszerben. Ezután csatlakoztassa újra a készüléket. Ha a  jel újra megjelenik, hívja a márkaszervizt. |

| Jelenség                                 | Lehetséges ok                                                                                                                                 | Javítási mód                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A <b>E4</b> visszajelző világítani kezd. | A főzőlapnál hiba lépett fel, mert a folyadék elforrt a főzőedényből. A főzőzónák túlmelegedés védelme és az Automatikus kikapcsolás működik. | Kapcsolja ki a főzőlapot. Vegye le a forró főzőedényt. Körülbelül 30 másodperc múlva kapcsolja be újra a főzőzónát. Amennyiben a főzőedény okozta a hibát, a hibaüzenet eltűnik a kijelzőről. A maradék hő visszajelző tovább világíthat. Hagyja, hogy a főzőedény megfelelően lehűljön. Ellenőrizze, hogy a főzőedény megfelelő-e a főzőlaphoz. Olvassa el a „Hasznos tanácsok és javaslatok” c. fejezetet. |

## 7.2 Ha nem talál megoldást...

Ha nem talál megoldást egyedül a problémára, forduljon a márkakereskedőhöz vagy a hivatalos szervizközponthoz. Adja meg az adattáblán található adatokat. Szintén adja meg az üvegkerámia háromjegyű kódját (az üvegfelület sarkában látható), valamint a megjelenő hibaüzenetet.

Győződjön meg arról, hogy a főzőlapot megfelelően működtette-e. Ha nem megfelelően üzemeltette a készüléket, a szerviz szerelője vagy az eladó kiszállása nem lesz ingyenes, még a garanciális időszakban sem. A szervizközponttal és a garanciális feltételekkel kapcsolatos tájékoztatást a garanciakönyvben találja meg.

## 8. ÜZEMBE HELYEZÉS



### FIGYELMEZTETÉS!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

### 8.1 A szerelést megelőző teendők

A főzőlap beszerelése előtt másolja le az adattábláról az alábbi adatokat. Az adattábla a főzőlap alján található.

Sorozatszám .....

### 8.2 Beépíthető tűzhelylapok

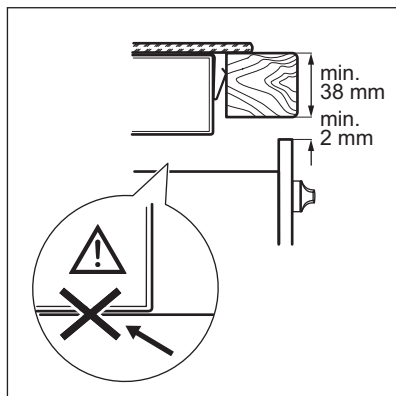
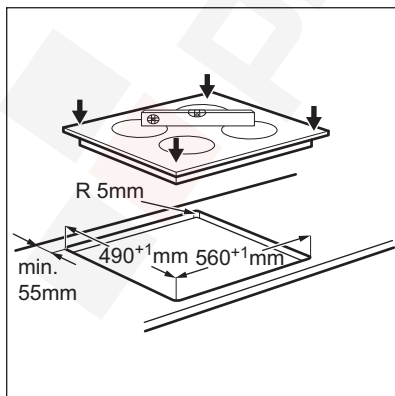
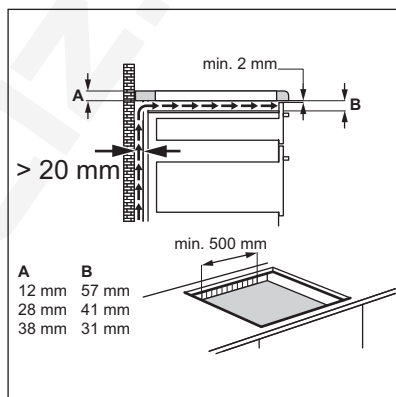
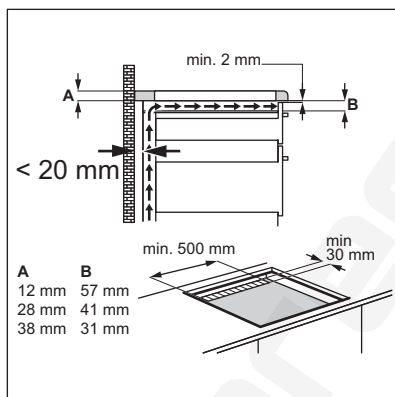
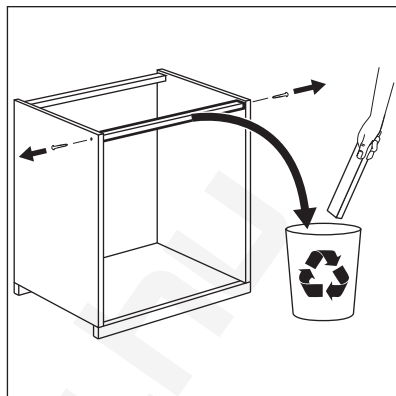
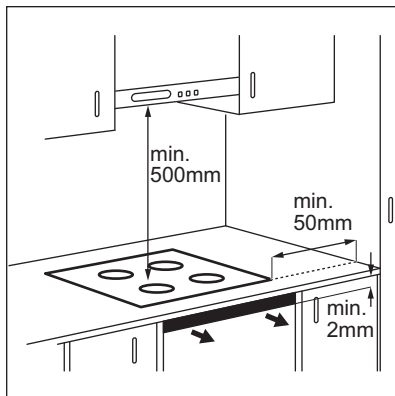
Csak azután használhatja a beépített főzőlapot, miután beszerelte azt a

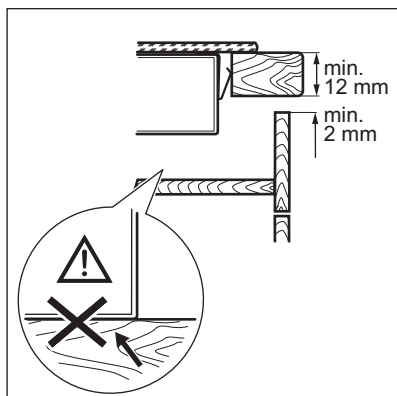
szabványoknak megfelelő beépített szekrénybe és munkafelületbe.

### 8.3 Csatlakozó vezeték

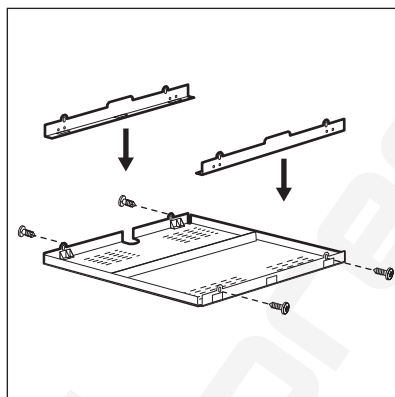
- A főzőlapot csatlakozó vezetékkel együtt szállítjuk.
- A megsérült hálózati vezetéket cserélje ki az alábbi típusú (vagy ennél nagyobb terhelhetőségű) vezetékre: H05V2V2-F T min. 90 °C. Forduljon a helyi márkaszervizhez.

## 8.4 Összeszerelés





## 8.5 Védőburkolat



Ha védőburkolatot használ (kiegészítő tartozék), a 2 mm-es elülső szellőzőnyílás és a védőpadló közvetlenül a főzőlap alatt nem szükségesek. Lehetséges, hogy a védőburkolat bizonyos országokban nem érhető el. Kérjük, keresse fel helyi értékesítőjét.



A védőburkolat nem használható, ha a főzőlapot egy sütő felett helyezi el.

# 9. MŰSZAKI ADATOK

## 9.1 Adattábla

Modell EHH6340IOB  
Típus: 58 GAD D5 AU  
Indukciós 7.4 kW  
Sorozatszám: .....  
ELECTROLUX

PNC (Termékszám): 949 596 557 00  
220 - 240 V 50 - 60 Hz  
Gyártási hely: Németország  
7.4 kW



## 9.2 Főzőzónák jellemzői

| Főzőzóna   | Névleges teljesítmény (maximális hőfokbeállítás) [W] | Rásegítés funkció [W] | Rásegítés funkció maximális időtartam [perc] | Főzőedény átmérője [mm] |
|------------|------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------|-------------------------|
| Bal első   | 2300                                                 | 3700                  | 10                                           | 180 - 210               |
| Bal hátsó  | 1800                                                 | 2800                  | 10                                           | 145 - 180               |
| Jobb első  | 1400                                                 | 2500                  | 4                                            | 125 - 145               |
| Jobb hátsó | 1800                                                 | 2800                  | 10                                           | 145 - 180               |

A főzőzónák teljesítménye kismértékben eltérhet a táblázat adataitól. A teljesítmény a főzőedény anyagától és méretétől függően változik.

Az optimális főzési eredmény érdekében olyan főzőedényt használjon, melynek átmérője nem haladja meg a táblázatban szereplő átmérőt.

## 10. ENERGIAHATÉKONYSÁG

### 10.1 Termékismertető az EU 66/2014 szerint

|                                                       |                                                  |                                                          |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| A készülék azonosítójele                              |                                                  | EHH6340IOB                                               |
| Főzőlap típusa                                        |                                                  | Beépíthető főzőlap                                       |
| Főzőzónák száma                                       |                                                  | 4                                                        |
| Fűtési technológia                                    |                                                  | Indukciós főzőlap                                        |
| Kör alakú főzőzónák átmérője (Ø)                      | Bal első<br>Bal hátsó<br>Jobb első<br>Jobb hátsó | 21,0 cm<br>18,0 cm<br>14,5 cm<br>18,0 cm                 |
| Energiafogyasztás főzőzónánként (EC electric cooking) | Bal első<br>Bal hátsó<br>Jobb első<br>Jobb hátsó | 167,2 Wh/kg<br>170,5 Wh/kg<br>178,1 Wh/kg<br>169,2 Wh/kg |
| Főzőlap energiafogyasztása (EC electric hob)          |                                                  | 171,2 Wh/kg                                              |

EN 60350-2 - Háztartási elektromos főzőkészülékek - 2. rész: Főzőlapok - Teljesítménymérési módszerek

### 10.2 Energiatakarékosság

A mindennapos főzés közben energiát takaríthat meg az alábbi ötletek betartásával.

- Víz melegítésekor csak a szükséges vízmennyiséget használja.
- Lehetőség szerint mindig tegyen fedőt a főzőedényre.
- A főzőedényt már bekapcsolás előtt helyezze a főzőzónára.
- A kisebb főzőedényt a kisebb főzőzónára helyezze.

- A főzőedényt a főzőzóna közepére helyezze.
- A maradékhőt használja az étel melegen tartásához vagy felolvasztásához.

## 11. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A

A  tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

# SPIS TREŚCI

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| 1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA..... | 42 |
| 2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....  | 44 |
| 3. OPIS URZĄDZENIA.....                     | 47 |
| 4. CODZIENNA EKSPLOATACJA.....              | 48 |
| 5. WSKAZÓWKI I PORADY.....                  | 51 |
| 6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE.....           | 53 |
| 7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....             | 53 |
| 8. INSTALACJA.....                          | 56 |
| 9. DANE TECHNICZNE.....                     | 58 |
| 10. EFEKTYWNOŚĆ ENERGETYCZNA.....           | 59 |

## Z MYŚLĄ O TOBIE

Dziękujemy za zakup urządzenia Electrolux. Jest ono owocem dziesięcioleci doświadczeń i innowacji. To pomysłowe i stylowe urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o Tobie. Użytkując je, możesz mieć zawsze pewność uzyskania wspaniałych efektów.

Witamy w świecie marki Electrolux!

**Zapraszamy na naszą witrynę internetową, aby:**



Otrzymać wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:

**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Prosimy o zarejestrowanie produktu, aby uprościć jego obsługę serwisową:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Kupuj akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z autoryzowanym centrum serwisowym, należy przygotować poniższe dane: informacje o modelu, numer produktu, numer seryjny.

Stosowne informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.

 **Ostrzeżenie/przestroga** — informacje dotyczące bezpieczeństwa

 **Ogólne informacje i wskazówki**

 **Informacje dotyczące środowiska naturalnego**

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

## 1. ⚠ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z załączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za obrażenia ciała ani szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub eksploatacją urządzenia. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

### 1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.
- Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub pozbyć się go w odpowiedni sposób.
- Dzieciom i zwierzętom nie wolno zbliżać się do pracującego lub stygnącego urządzenia. Łatwo dostępne elementy urządzenia mocno się nagrzewają.
- Jeśli urządzenie wyposażono w blokadę uruchomienia, zaleca się jej włączenie.
- Dzieciom nie wolno zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.
- Dzieciom w wieku do 3 lat nie wolno zbliżać się do urządzenia podczas jego pracy.

## 1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie oraz jego nieosłonięte elementy nagrzewają się podczas pracy do wysokiej temperatury. Należy zachować ostrożność, aby uniknąć kontaktu z elementami grzejnymi. Dzieci poniżej 8 roku życia nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia, jeśli nie są pod stałym nadzorem.
- Nie sterować urządzeniem za pomocą zewnętrznego programatora czasowego ani niezależnego układu zdalnego sterowania.
- **OSTRZEŻENIE:** Pozostawienie bez nadzoru potraw zawierających tłuszcz lub olej na włączonej płycie grzejnej może być przyczyną pożaru.
- **NIE** gasić pożaru wodą – należy wyłączyć urządzenie, a następnie przykryć płomień pokrywą lub kocem gaśniczym.
- **UWAGA:** Gotowanie powinno odbywać się pod nadzorem. Należy zapewnić stały nadzór nad krótkim gotowaniem.
- **OSTRZEŻENIE:** Niebezpieczeństwo pożaru: Nie przechowywać żadnych przedmiotów na powierzchni gotowania.
- Na powierzchni płyty grzejnej nie wolno kłaść przedmiotów metalowych, jak sztucce lub pokrywki do garnków, ponieważ mogą one bardzo się rozgrzać.
- Nie czyścić urządzenia za pomocą myjek parowych.
- Po zakończeniu gotowania należy wyłączyć pole grzejne za pomocą elementu sterującego. Nie polegać na działaniu układu wykrywania obecności naczyń.
- Jeśli na powierzchni szkła ceramicznego lub powierzchni szklanej pojawią się pęknięcia, należy wyłączyć urządzenie, aby uniknąć zagrożenia porażeniem prądem elektrycznym.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi go wymienić producent, autoryzowany serwis lub inna wykwalifikowana osoba.

- **OSTRZEŻENIE:** Używać wyłącznie osłon do płyty grzejnej wyprodukowanych przez producenta urządzenia lub określonych w instrukcji przez producenta urządzenia jako odpowiednich, lub dostarczonych z urządzeniem. Użycie nieodpowiednich osłon może skutkować wypadkiem.

## 2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 Instalacja



#### **OSTRZEŻENIE!**

Urządzenie może zainstalować wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do urządzenia.
- Zachować minimalne odstępów od innych urządzeń i mebli.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Po przycięciu zabezpieczyć krawędzie blatu przed wilgocią za pomocą odpowiedniego uszczelnacza.
- Zabezpieczyć spód urządzenia przed dostępem pary i wilgoci.
- Nie instalować urządzenia przy drzwiach ani pod oknem. Zapobiegnie to możliwości strącenia gorącego naczynia z urządzenia przy otwieraniu okna lub drzwi.
- Instalując urządzenie nad szufladami, należy zapewnić wystarczająco dużo miejsca między dolną częścią urządzenia a górną szufladą, aby umożliwić prawidłowy obieg powietrza.
- Spód urządzenia może się mocno nagrzewać. Pod urządzeniem należy zamontować niepalną płytę, uniemożliwiającą dostęp do urządzenia od spodu.

- Pozostawić 2 mm przestrzeni wentylacyjnej między blatem roboczym a przednią częścią zamontowanego pod nim urządzenia. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych brakiem odpowiedniej przestrzeni wentylacyjnej.

### 2.2 Podłączenie do sieci elektrycznej



#### **OSTRZEŻENIE!**

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Wszystkie połączenia elektryczne powinien wykonać wykwalifikowany elektryk.
- Urządzenie musi być uziemione.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.
- Należy upewnić się, że informacje o podłączeniu elektrycznym podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami instalacji zasilającej. W przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem.
- Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zainstalowane. Luźny lub niewłaściwy przewód zasilający bądź wtyczka (jeśli dotyczy) może być przyczyną przegrzania styków.
- Użyć odpowiedniego przewodu zasilającego.
- Nie dopuszczać do splątania przewodów elektrycznych.
- Upewnić się, że zostało zainstalowane zabezpieczenie przed porażeniem prądem.

- Przewód zasilający należy przymocować obejmą w celu jego mechanicznego odciążenia.
- Podczas podłączania urządzenia do gniazda sieciowego upewnić się, że przewód zasilający lub jego wtyczka (jeśli dotyczy) nie będzie dotykać rozgrzanych elementów urządzenia lub naczyń
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić wtyczki (jeśli dotyczy) ani przewodu zasilającego. Wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Zarówno dla elementów znajdujących się pod napięciem, jak i zaizolowanych części, zabezpieczenie przed porażeniem prądem należy zamocować w taki sposób, aby nie można go było odłączyć bez użycia narzędzi.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby w zainstalowanym urządzeniu wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Jeśli gniazdo elektryczne jest obłuzowane, nie wolno podłączać do niego wtyczki.
- Odłączając urządzenie, nie ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.
- Konieczne jest zastosowanie odpowiednich wyłączników obwodu zasilania: wyłączniki automatyczne, bezpieczniki topikowe (typu wykręcanego – wyjmowane z oprawki), wyłączniki różnicowo-prądowe (RCD) oraz styczniki.
- W instalacji elektrycznej należy zastosować wyłącznik obwodu umożliwiający odłączenie urządzenia od zasilania na wszystkich biegunach. Wyłącznik obwodu musi mieć rozwarcie styków wynoszące minimum 3 mm.

## 2.3 Obsługa



### **OSTRZEŻENIE!**

Zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała, oparzeniem, porażeniem prądem.

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy usunąć z niego wszystkie elementy opakowania, etykiety i folię ochronną (jeśli dotyczy).
- Urządzenia należy używać w warunkach domowych.
- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Należy upewnić się, że otwory wentylacyjne są drożne.
- Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Po każdym użyciu wyłączyć pole grzejne.
- Nie polegać na działaniu układu wykrywania obecności naczyń.
- Nie kłaść sztućców ani pokrywek naczyń na polach grzejnych. Mogą one stać się gorące.
- Nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub jeśli ma ono kontakt z wodą.
- Nie używać urządzenia jako powierzchni roboczej ani miejsca do przechowywania przedmiotów.
- Jeśli na powierzchni urządzenia pojawiają się pęknięcia, należy natychmiast odłączyć je od zasilania. Pozwoli to uniknąć zagrożenia porażeniem prądem elektrycznym.
- Gdy urządzenie jest włączone, użytkownicy z wszczepionym rozrusznikiem serca nie powinni zbliżać się do indukcyjnych pól grzejnych na odległość mniejszą niż 30 cm.
- Podczas wkładania żywności do gorącego oleju może on przyskać.



### **OSTRZEŻENIE!**

Zagrożenie pożarem i wybuchem

- Pod wpływem wysokiej temperatury tłuszcze i olej mogą uwalniać łatwopalne opary. Podczas podgrzewania tłuszczów i oleju nie wolno zbliżać do nich źródeł ognia ani rozgrzanych przedmiotów.

- Opary uwalniane przez gorący olej mogą ulec samoczynnemu zapłonowi.
- Zużyty olej zawierający pozostałości produktów spożywczych ma niższą temperaturę zapłonu niż świeży olej.
- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.



### **OSTRZEŻENIE!**

Występuje zagrożenie uszkodzenia urządzenia.

- Nie stawiać gorących naczyń na panelu sterowania.
- Nie stawiać gorących naczyń na szklanej powierzchni płyty grzejnej.
- Nie dopuszczać do wygotowania się potraw.
- Nie dopuszczać do upadku naczyń lub innych przedmiotów na powierzchnię urządzenia. Może to spowodować jej uszkodzenie.
- Nie włączać pól grzejnych bez naczyń ani z pustymi naczyniami.
- Nie kłaść na urządzeniu folii aluminiowej.
- Naczynia żeliwne, aluminiowe lub ze zniszczonym spodem mogą spowodować zarysowanie szkła lub szkła ceramicznego. Dlatego nie należy przesuwac ich po powierzchni gotowania.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przyrządzania potraw. Nie wolno go używać do innych celów, takich jak np. ogrzewanie pomieszczeń.

## **2.4 Konserwacja i czyszczenie**

- Aby zapobiec uszkodzeniu powierzchni urządzenia, należy regularnie ją czyścić.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia należy je wyłączyć i zaczekać, aż ostygnie.
- Przed przystąpieniem do konserwacji urządzenia należy odłączyć je od zasilania.
- Urządzenia nie wolno czyścić wodą pod ciśnieniem ani parą wodną.
- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Stosować wyłącznie obojętne środki czyszczące. Nie używać żadnych produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.

## **2.5 Utylizacja**



### **OSTRZEŻENIE!**

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub uduszeniem.

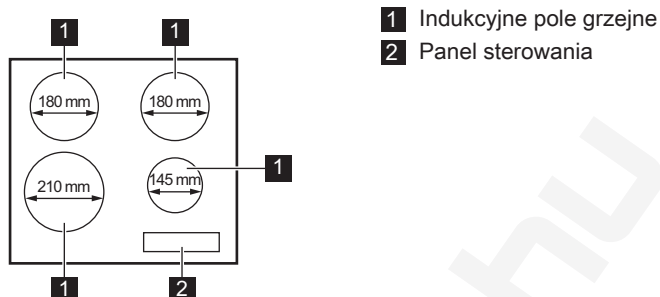
- Aby dowiedzieć się, jak prawidłowo utylizować urządzenie, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.
- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć przewód zasilający blisko urządzenia i oddać do utylizacji.

## **2.6 Serwis**

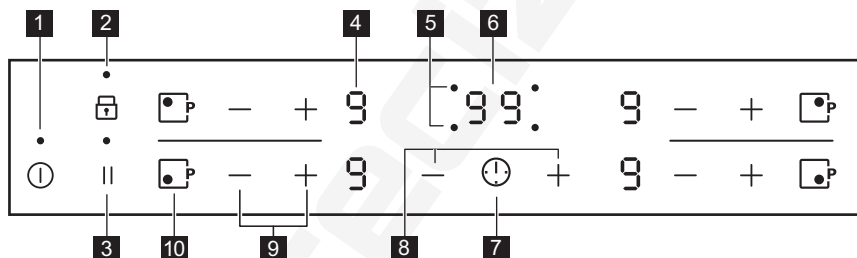
- Należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym, który naprawi urządzenie.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

## 3. OPIS URZĄDZENIA

### 3.1 Układ powierzchni gotowania



### 3.2 Układ panelu sterowania



Urządzenie obsługuje się, dotykając pól czujników. Wyświetlacz, wskaźniki i sygnały dźwiękowe informują użytkownika o włączonych funkcjach.

| Pole czujnika | Funkcja | Uwagi                                                                                                |
|---------------|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1             | ⓘ       | WŁ./WYŁ. Włączanie i wyłączanie płyty grzejnej.                                                      |
| 2             | 🔒       | Blokada / Blokada uruchomienia Blokowanie/odblokowanie panelu sterowania.                            |
| 3             |         | STOP+GO Włączanie i wyłączanie funkcji.                                                              |
| 4             | -       | Wskaźnik mocy grzania Pokazuje ustawienie mocy grzania.                                              |
| 5             | -       | Wskaźniki funkcji zegara dla poszczególnych pól grzejnych Wskazują, dla którego pola ustawiono czas. |
| 6             | -       | Wyświetlacz zegara Pokazuje czas w minutach.                                                         |
| 7             | 🕒       | - Wybór pola grzejnego.                                                                              |

|    | Pole czujnika                                                                     | Funkcja       | Uwagi                             |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------------------------|
| 8  | + / -<br>—                                                                        | -             | Przedłużanie lub skracanie czasu. |
| 9  | + / -<br>—                                                                        | -             | Ustawianie mocy grzania.          |
| 10 |  | Funkcja Power | Włączanie i wyłączanie funkcji.   |

### 3.3 Wskazania ustawień mocy grzania

| Wyświetlacz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Opis                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                              | Pole grzejne jest wyłączone.                                                                                     |
|  -  /  -  | Pole grzejne jest włączone.<br>Kropka oznacza zmianę o pół poziomu grzania.                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                              | Włączona jest funkcja STOP+GO.                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                              | Włączona jest funkcja Automatyczne podgrzewanie.                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                              | Działa funkcja Funkcja Power.                                                                                    |
|  + cyfra                                                                                                                                                                                                                                                     | Nieprawidłowe działanie.                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                              | Pole grzejne jest nadal gorące (ciepło reszkowe).                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                              | Włączona jest funkcja Blokada/Blokada uruchomienia.                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                            | Na polu grzejnym umieszczono nieodpowiednie lub zbyt małe naczynie bądź nie umieszczono na nim żadnego naczynia. |
|                                                                                                                                                                                                                                                            | Włączona jest funkcja Samoczynne wyłączenie.                                                                     |

### 3.4 Wskaźnik ciepła reszkowego



#### OSTRZEŻENIE!

 Występuje zagrożenie poparzeniem ciepłem reszkowym.

Indukcyjne pola grzejne wytwarzają ciepło potrzebne do gotowania potraw bezpośrednio w dnie naczyń. Powierzchnia ceramiczna nagrzewa się od ciepła pochodzącego z naczyń.

## 4. CODZIENNA EKSPLOATACJA



#### OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

## 4.1 Włączanie i wyłączanie

Dotknąć  na 1 sekundę, aby włączyć lub wyłączyć płytę grzejną.

## 4.2 Samoczynne wyłączenie

**Funkcja ta powoduje samoczynne wyłączenie płyty grzejnej, gdy:**

- wszystkie pola grzejne są wyłączone,
- po włączeniu płyty grzejnej nie zostanie ustawiona moc grzania,
- panel sterowania został zalany lub od ponad 10 sekund znajduje się na nim przedmiot (garnek, ściereczka itp). Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i urządzenie wyłączy się. Należy usunąć przedmiot lub wyczyścić panel sterowania.
- płyta ulega nadmiernemu rozgrzaniu (np. gdy wygotowała się zawartość naczynia). Przed ponownym użyciem płyty grzejnej odczekać, aż pole grzejne ostygnie.
- użyto nieodpowiedniego naczynia.

Wyświetla się symbol  i po upływie 2 minut pole grzejne wyłącza się samoczynnie.

- nie wyłączono pola grzejnego lub nie zmieniono mocy grzania. Po pewnym czasie wyświetla się  i urządzenie wyłącza się.

**Zależność między ustawieniem mocy grzania a czasem, po jakim wyłącza się płyta grzejna:**

| Ustawienie mocy grzania                                                                     | Płyta grzejna wyłącza się po |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|  , 1 - 2 | 6 godz.                      |
| 3 - 4                                                                                       | 5 godz.                      |
| 5                                                                                           | 4 godz.                      |
| 6 - 9                                                                                       | 1,5 godz.                    |

## 4.3 Ustawienie mocy grzania

Dotknąć , aby zwiększyć moc grzania.

Dotknąć , aby zmniejszyć moc

grzania. Dotknąć jednocześnie  i , aby wyłączyć pole grzejne.

## 4.4 Automatyczne podgrzewanie

Włączenie tej funkcji pozwala w krótszym czasie uzyskać potrzebną moc grzania. Funkcja ta uruchamia na pewien czas maksymalną moc grzania, a następnie obniża ją do właściwego poziomu.



Aby możliwe było włączenie tej funkcji, pole grzejne musi być zimne.

**Aby włączyć funkcję dla pola**

**grzejnego:** dotknąć  (włączy się .

Szybko dotknąć  (włączy się .

Szybko dotknąć , aby wybrać odpowiednie ustawienia mocy grzania. Po upływie trzech sekund wyświetli się



**Aby wyłączyć funkcję:** dotknąć .

## 4.5 Funkcja Power

Funkcja ta zapewnia indukcyjnym polom grzejnym dodatkową moc. Funkcję tę można włączyć dla indukcyjnego pola grzejnego tylko przez ograniczony czas. Po upływie tego czasu indukcyjne pole grzejne automatycznie przełącza się na maksymalną moc grzania.



Patrz rozdział „Dane techniczne”.

**Aby włączyć funkcję dla pola**

**grzejnego:** dotknąć . Włączy się .

**Aby wyłączyć funkcję:** dotknąć  lub .

## 4.6 Zegar

**Wyłącznik czasowy**

Funkcja ta służy do określenia czasu pracy pola grzejnego w danym cyklu gotowania.

Najpierw należy wybrać moc grzania dla pola grzejnego, a następnie ustawić funkcję.

**Wybór pola grzejnego:** dotknąć kilkakrotnie , aż włączy się wskaźnik odpowiedniego pola grzejnego.

**Aby włączyć funkcję lub zmienić**

**czas:** dotknąć  lub  na zegarze, aby ustawić czas (00-99 minut). Gdy zacznie wolno migać wskaźnik pola grzejnego, rozpocznie się odliczanie czasu.

**Aby wyświetlić pozostały czas:**

ustawić pole grzejne, dotykając . Wskaźnik pola grzejnego zacznie szybko migać. Wyświetlacz wyświetli pozostały czas.

**Aby wyłączyć funkcję:** wybrać pole grzejne za pomocą , a następnie dotknąć . Wartość pozostałego czasu zmniejszy się do 00. Wskaźnik pola grzejnego zgaśnie.

 Gdy odliczanie czasu dobiegnie końca, rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zacznie migać wskazanie 00. Pole grzejne wyłączy się.

**Aby wyciszyć sygnał dźwiękowy:** dotknąć .

### Minutnik

Funkcji tej można używać jako **minutnika**, gdy płyta grzejna jest włączona, ale nie pracują pola grzejne. Wskazanie mocy grzania: .

**Aby włączyć funkcję:** dotknąć .

Dotknąć  lub  zegara, aby ustawić czas. Gdy odliczanie czasu dobiegnie końca, rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zacznie migać wskazanie 00.

**Aby wyciszyć sygnał dźwiękowy:** dotknąć .

 Funkcja nie ma wpływu na działanie pól grzejnych.

## 4.7 STOP+GO

Funkcja ta służy do przestawiania wszystkich włączonych pól grzejnych na najniższą moc grzania.

Gdy działa ta funkcja, nie można zmienić ustawienia mocy grzania.

Funkcja nie blokuje funkcji zegara.

**Aby włączyć funkcję:** dotknąć . Zaświeci się .

**Aby wyłączyć funkcję:** dotknąć . Włączy się poprzednie ustawienie mocy grzania.

## 4.8 Blokada

Gdy włączone są pola grzejne można zablokować panel sterowania. Zapobiega to przypadkowej zmianie ustawienia mocy grzania.

**Najpierw należy ustawić moc grzania.**

**Aby włączyć funkcję:** dotknąć . Na 4 sekundy zaświeci się . Zegar pozostanie włączony.

**Aby wyłączyć funkcję:** dotknąć . Włączy się poprzednie ustawienie mocy grzania.

 Wyłączenie płyty grzejnej powoduje również wyłączenie tej funkcji.

## 4.9 Blokada uruchomienia

Funkcja ta zapobiega przypadkowemu uruchomieniu płyty grzejnej.

**Aby włączyć funkcję:** włączyć płytę grzejną za pomocą . Nie ustawiać mocy grzania. Dotknąć  przez 4 sekundy. Zaświeci się . Wyłączyć płytę grzejną za pomocą .

**Aby wyłączyć funkcję:** włączyć płytę grzejną za pomocą . Nie ustawiać mocy grzania. Dotknąć  przez 4 sekundy. Zaświeci się . Wyłączyć płytę grzejną za pomocą .

**Aby tymczasowo wyłączyć funkcję na czas jednego cyklu gotowania:**

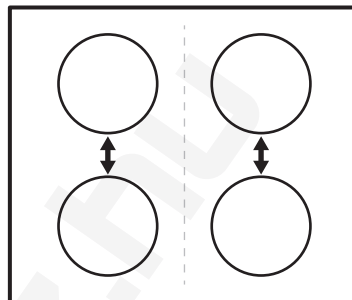
włączyć płytę grzejną za pomocą . Zaświeci się . Dotknąć  przez 4 sekundy. **W ciągu 10 sekund ustawić**

**moc grzania.** Teraz można używać płyty grzejnej. Po wyłączeniu płyty grzejnej za pomocą ① funkcja będzie ponownie aktywna.

## 4.10 Funkcja Zarządzanie energią

- Pola grzejne są pogrupowane zgodnie z umiejscowieniem i liczbą faz podłączonych do płyty grzejnej. Patrz rysunek.
- Maksymalne obciążenie każdej fazy wynosi 3700 W.
- Funkcja rozdziela moc między pola grzejne podłączone do tej samej fazy.
- Funkcja włącza się, gdy łączna moc pól grzejnych podłączonych do jednej fazy przekracza 3700 W.

- Funkcja zmniejsza moc pozostałych pól grzejnych podłączonych do tej samej fazy.
- Wskazanie dla pól o zmniejszonej mocy grzania zmienia się w zakresie dwóch poziomów.



## 5. WSKAZÓWKI I PORADY



### OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

na polu grzejnym ustawionym na maksymalną moc;

- magnes przywiera do dna naczynia.

### 5.1 Naczynia



Silne pole elektromagnetyczne generowane przez indukcyjne pole grzejne nagrzewa naczynie w bardzo krótkim czasie.



Do gotowania na indukcyjnych polach grzejnych należy używać wyłącznie odpowiednich naczyń.

#### Materiał, z którego wykonane są naczynia

- **odpowiedni:** żeliwo, stal, stal emaliowana, stal nierdzewna, dno wielowarstwowe (odpowiednio oznaczone przez producenta).
- **nieodpowiedni:** aluminium, miedź, mosiądz, szkło, ceramika, porcelana.

#### Naczynie nadaje się do gotowania na płycie indukcyjnej, jeśli:

- można szybko zagotować niewielką ilość wody w naczyniu postawionym



Dno naczynia powinno być możliwie jak najgrubsze i płaskie.

#### Wymiary naczyń

Indukcyjne pola grzejne w pewnym stopniu dopasowują się automatycznie do średnicy dna naczyń.

Sprawność pola grzejnego zależy od średnicy dna naczynia. Naczynie o średnicy dna mniejszej niż minimalna pochłania tylko część energii generowanej przez pole grzejne.



Patrz rozdział „Dane techniczne”.

### 5.2 Odgłosy podczas pracy

#### Jeżeli słysząc:

- odgłos trzaskania: naczynie jest wykonane z różnych materiałów (konstrukcja wielowarstwowa).
- gwizd: pole grzejne ustawione jest na wysoką moc grzania, a naczynie jest wykonane z różnych materiałów (konstrukcja wielowarstwowa).

- odgłos brzęczenia: ustawiono wysoką moc grzania.
- odgłos klikania: odbywa się przełączanie obwodów elektrycznych.
- odgłos syczenia, brzęczenia: uruchomiony jest wentylator.

**Odgłosy te są normalnym zjawiskiem i nie świadczą o usterce urządzenia.**

### 5.3 Przykłady zastosowania w gotowaniu

Zależność między ustawieniem mocy grzania a poborem mocy przez pole

grzejne nie jest liniowa. Zwiększenie mocy grzania nie powoduje proporcjonalnego zwiększenia poboru mocy przez pole grzejne. Przy ustawieniu średniej mocy grzania pole grzejne wykorzystuje mniej niż połowę swojej mocy.



Dane przedstawione w tabeli mają wyłącznie charakter orientacyjny.

| Ustawienie mocy grzania                                                               | Zastosowanie:                                                                                                                             | Czas (min)          | Wskazówki                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  - 1 | Podtrzymywanie temperatury ugotowanych potraw.                                                                                            | zależnie od potrzeb | Przykryć naczynie.                                                                                |
| 1 - 2.                                                                                | Sos holenderski, roztapianie: masła, czekolady, żelatyny.                                                                                 | 5 - 25              | Mieszać od czasu do czasu.                                                                        |
| 1 - 2.                                                                                | Ścinanie: puszystych omle-tów, smażonych jajek.                                                                                           | 10 - 40             | Gotować pod przykryciem.                                                                          |
| 2. - 3.                                                                               | Gotowanie ryżu lub potraw mlecznych, podgrzewanie gotowych potraw.                                                                        | 25 - 50             | Włączyć przynajmniej dwukrotnie więcej płynu niż ryżu; potrawy mleczne mieszać od czasu do czasu. |
| 3. - 4.                                                                               | Gotowanie na parze warzyw, ryb, mięsa.                                                                                                    | 20 - 45             | Dodać kilka łyżek wody.                                                                           |
| 4. - 5.                                                                               | Gotowanie ziemniaków na parze.                                                                                                            | 20 - 60             | Użyć maksymalnie ¼ l wody na 750 g ziemniaków.                                                    |
| 4. - 5.                                                                               | Gotowanie większej ilości składników, potraw duszonych i zup.                                                                             | 60 - 150            | Do 3 litrów wody + składniki.                                                                     |
| 5. - 7                                                                                | Delikatne smażenie: eska-lopków, cordon bleu z cielęciny, kotletów, bryzoli, kiełba-sek, wątróbki, zasmażek, ja-jek, naleśników, pączków. | zależnie od potrzeb | Obrócić po upływie połowy czasu.                                                                  |
| 7 - 8                                                                                 | Intensywne smażenie np. placków ziemniaczanych, po-lędwicy, steków.                                                                       | 5 - 15              | Obrócić po upływie połowy czasu.                                                                  |
| 9                                                                                     | Gotowanie wody, gotowanie makaronu, obsmażanie mięsa (gulasz, mięso duszone w sosie własnym), smażenie frytek.                            |                     |                                                                                                   |

| Ustawienie mocy grzania                                                           | Zastosowanie:                                             | Czas (min) | Wskazówki |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------|-----------|
|  | Gotowanie dużej ilości wody. Funkcja Power jest włączona. |            |           |

## 6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



### OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 6.1 Informacje ogólne

- Czyścić płytę grzejną po każdym użyciu.
- Należy zawsze używać naczyń z czystym dnem.
- Zarysowania lub ciemne plamy na powierzchni nie mają wpływu na działanie płyty grzejnej.
- Stosować odpowiednie środki przeznaczone do czyszczenia powierzchni płyty grzejnej.
- Używać specjalnego skrobaka do szkła.

### 6.2 Czyszczenie płyty grzejnej

- **Usuwać natychmiast:** stopiony plastik, folię, cukier oraz zabrudzenia

z potraw zawierających cukier. W przeciwnym razie zabrudzenia mogą spowodować uszkodzenie płyty grzejnej. Uważać, aby się nie oparzyć. Przyłożyć specjalny skrobak pod ostrym kątem do szklanej powierzchni i przesuwając po niej ostrzem.

- **Usunąć, gdy płyta grzejna wystarczająco ostygnie:** ślady osadu kamienia i wody, plamy tłuszczu, metaliczne odbarwienia. Przetrzeć płytę grzejną wilgotną szmatką z dodatkiem delikatnego detergentu. Po wyczyszczeniu wytrzeć płytę grzejną do sucha miękką szmatką.
- **Usuwanie metalicznych, połyskliwych przebarwień:** użyć wodnego roztworu octu i wyczyścić szklaną powierzchnię wilgotną szmatką.

## 7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



### OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 7.1 Co zrobić, gdy...

| Problem                                              | Prawdopodobna przyczyna                                                  | Środek zaradczy                                                                               |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nie można uruchomić płyty grzejnej ani nią sterować. | Płyty grzejnej nie podłączono do zasilania lub podłączono nieprawidłowo. | Sprawdzić, czy płyta grzejna jest prawidłowo podłączona do zasilania. Patrz schemat połączeń. |

| Problem                                                                                                                     | Prawdopodobna przyczyna                                      | Środek zaradczy                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                             | Zadziałał bezpiecznik.                                       | Sprawdzić, czy przyczyną nieprawidłowego działania jest bezpiecznik. Jeżeli nadal będzie dochodzić do wyzwalania bezpiecznika, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem. |
|                                                                                                                             |                                                              | Ponownie uruchomić płytę grzejną i w ciągu maksymalnie 10 sekund ustawić moc grzania.                                                                                                  |
|                                                                                                                             | Dotknięto równocześnie dwóch lub więcej pól czujników.       | Dotknąć tylko jednego pola czujnika.                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                             | Włączono funkcję STOP +GO.                                   | Patrz rozdział „Codzienna eksploatacja”.                                                                                                                                               |
|                                                                                                                             | Na panelu sterowania znajdują się plamy tłuszczu lub woda.   | Wyczyścić panel sterowania.                                                                                                                                                            |
| Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i płyta grzejna wyłączy się. Gdy płyta grzejna jest wyłączona, rozlega się sygnał dźwiękowy. | Zakryto jedno lub więcej pól czujników.                      | Usunąć przedmiot z pól czujników.                                                                                                                                                      |
| Płyta grzejna wyłącza się.                                                                                                  | Położono przedmiot na polu czujnika ①.                       | Zdjąć przedmiot z pola czujnika.                                                                                                                                                       |
| Wskaźnik ciepła resztkowego nie włącza się.                                                                                 | Pole grzejne nie jest gorące, ponieważ działało zbyt krótko. | Jeśli pole działało wystarczająco długo, aby było gorące, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.                                                                  |
| Nie działa funkcja automatycznego podgrzewania.                                                                             | Pole jest gorące.                                            | Należy poczekać, aż pole ostygnie.                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                             | Ustawiono maksymalną moc grzania.                            | Maksymalna moc grzania jest równa mocy uruchamianej funkcji.                                                                                                                           |
| Moc grzania przełącza się między dwoma poziomami.                                                                           | Włączono funkcję zarządzania energią.                        | Patrz rozdział „Codzienna eksploatacja”.                                                                                                                                               |

| Problem                                                                                                      | Prawdopodobna przyczyna                                                                                                                                              | Środek zaradczy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pola czujników nagrzewają się.                                                                               | Naczynie jest zbyt duże lub ustawione zbyt blisko elementów sterowania.                                                                                              | Jeśli to możliwe, duże naczynia należy ustawiać na tylnych polach.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Wyświetla się  .            | Włączono funkcję samoczynnego wyłączenia.                                                                                                                            | Wyłączyć płytę grzejną i włączyć ją ponownie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Wyświetla się  .            | Włączono funkcję blokady uruchomienia lub blokady.                                                                                                                   | Patrz rozdział „Codzienna eksploatacja”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Wyświetla się  .            | Brak naczynia na polu grzejnym.                                                                                                                                      | Postawić naczynie na polu grzejnym.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                              | Użyto nieodpowiedniego naczynia.                                                                                                                                     | Użyć odpowiedniego naczynia.<br>Patrz rozdział „Wskazówki i porady”.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                              | Średnica dna naczynia jest za mała w stosunku do pola grzejnego.                                                                                                     | Stosować naczynia o odpowiednich wymiarach.<br>Patrz rozdział „Dane techniczne”.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Wyświetla się  oraz liczba. | W płycie grzejnej wystąpiła usterka.                                                                                                                                 | Odłączyć płytę grzejną od zasilania na pewien czas. Odłączyć bezpiecznik w domowej instalacji elektrycznej. Podłączyć ponownie. Jeżeli wskazanie  pojawi się ponownie, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.                                             |
| Wyświetla się  .          | Płyta grzejna wykryła błąd, ponieważ wygotowała się zawartość naczynia. Nastąpiło samoczynne wyłączenie oraz działa zabezpieczenie przed przegrzaniem pól grzejnych. | Wyłączyć płytę grzejną. Zdjąć gorące naczynie. Po upływie około 30 sekund ponownie włączyć pole grzejne. Jeśli powodem było naczynie, komunikat o błędzie zniknie. Wskaźnik ciepła resztkowego nadal może być włączony. Należy poczekać, aż naczynie ostygnie. Sprawdzić, czy naczynie jest przeznaczone do płyty grzejnej. Patrz rozdział „Wskazówki i porady”. |

## 7.2 Jeśli nie można znaleźć rozwiązania...

Jeżeli rozwiązanie problemu we własnym zakresie nie jest możliwe, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym punktem serwisowym. Należy podać dane z tabliczki znamionowej. Należy również podać składający się z trzech znaków kod szkła ceramicznego (umieszczony w rogu

szklanej powierzchni) oraz wyświetlany komunikat o błędzie. Należy upewnić się, że płyta grzejna była użytkowana prawidłowo. W przeciwnym razie interwencja pracownika serwisu lub sprzedawcy może być płatna nawet w okresie gwarancyjnym. Informacje dotyczące obsługi klienta oraz warunków gwarancji znajdują się w broszurze gwarancyjnej.

## 8. INSTALACJA



### OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 8.1 Przed instalacją

Przed przystąpieniem do instalacji płyty grzejnej należy zapisać poniższe informacje umieszczone na tabliczce znamionowej. Tabliczka znamionowa znajduje się w dolnej części płyty grzejnej.

Numer seryjny .....

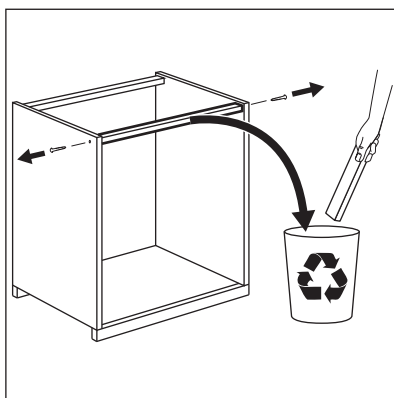
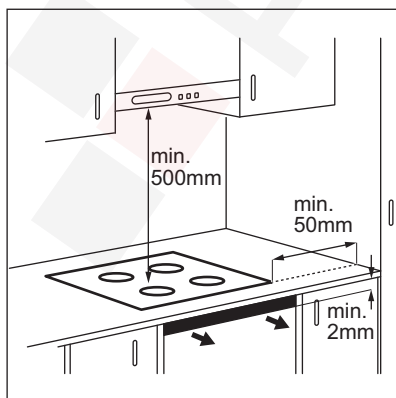
### 8.2 Płyty grzejne do zabudowy

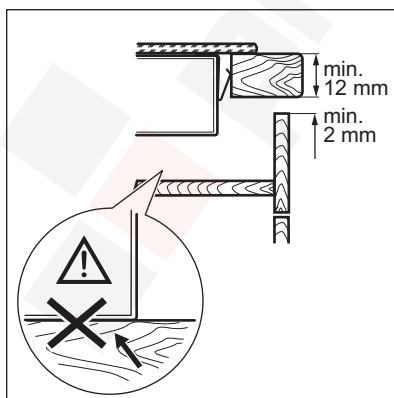
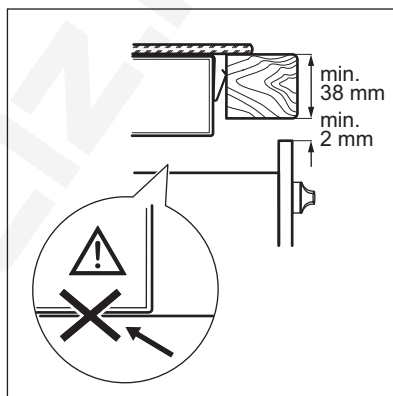
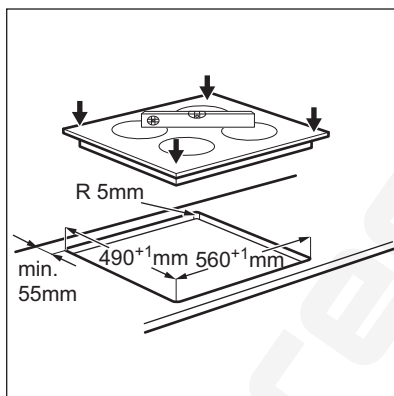
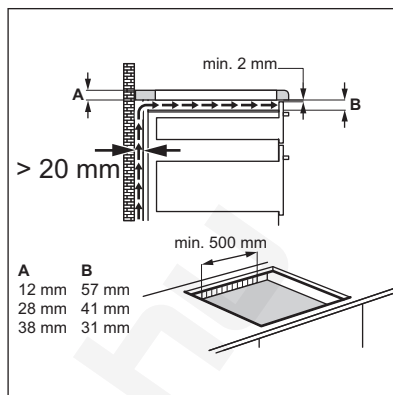
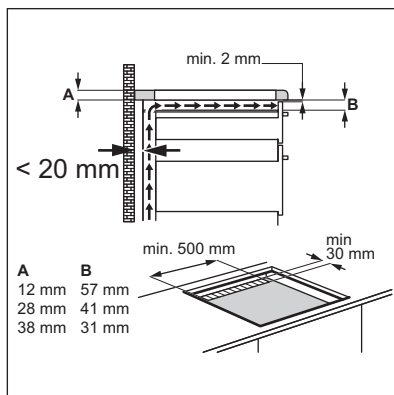
Płyt grzejnych do zabudowy wolno używać dopiero po ich zamontowaniu w

odpowiednich szafkach lub blatach roboczych spełniających wymogi stosownych norm.

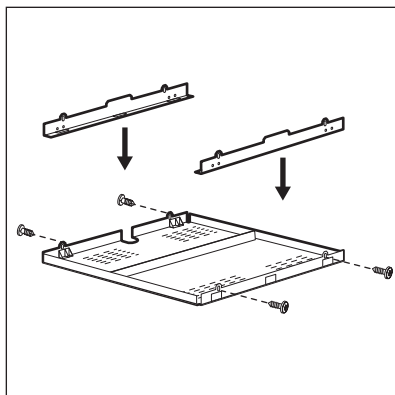
### 8.3 Przewód zasilający

- W zestawie z płytą grzejną znajduje się przewód zasilający.
- W celu wymiany uszkodzonego przewodu należy użyć następującego przewodu zasilającego (lub przewodu o lepszych parametrach): H05V2V2-F T min 90°C. W tym celu należy skontaktować się z miejscowym punktem serwisowym.





## 8.5 Kasetka ochronna



Po zamontowaniu kasetki ochronnej (wyposażenie dodatkowe), nie ma konieczności pozostawienia 2 mm przestrzeni wentylacyjnej z przodu, jak i montażu przegrody zabezpieczającej bezpośrednio pod płytą grzejącą. Wyposażenie dodatkowe w postaci kasetki ochronnej może być niedostępne w niektórych krajach. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z miejscowym dostawcą.



W przypadku montażu płyty grzejnej nad piekarnikiem nie można stosować kasetki ochronnej.

## 9. DANE TECHNICZNE

### 9.1 Tabliczka znamionowa

Model EHH6340IOB  
Typ 58 GAD D5 AU  
Moc indukcyjna 7.4 kW  
Nr seryjny .....  
ELECTROLUX

Numer produktu 949 596 557 00  
220-240 V, 50-60 Hz  
Wyprodukowano w Niemczech  
7.4 kW



### 9.2 Parametry pól grzejnych

| Pole grzejne   | Moc znamionowa (maksymalna moc grzania) [W] | Funkcja Power [W] | Funkcja Power maksymalny czas [min] | Średnica naczynia [mm] |
|----------------|---------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------|------------------------|
| Lewe przednie  | 2300                                        | 3700              | 10                                  | 180 - 210              |
| Lewe tylne     | 1800                                        | 2800              | 10                                  | 145 - 180              |
| Prawe przednie | 1400                                        | 2500              | 4                                   | 125 - 145              |
| Prawe tylne    | 1800                                        | 2800              | 10                                  | 145 - 180              |

Moc pól grzejnych może w niewielkim zakresie odbiegać od wartości podanych w tabeli. Zmiany te zależą od wymiarów naczynia oraz materiału, z którego zostało wykonane.

W celu uzyskania optymalnych efektów gotowania należy stosować naczynia o średnicy nie większej niż podano w tabeli.

## 10. EFEKTYWNOŚĆ ENERGETYCZNA

### 10.1 Informacje o produkcie zgodnie z normą EU 66/2014

|                                                       |                |                           |
|-------------------------------------------------------|----------------|---------------------------|
| Oznaczenie modelu                                     |                | EHH6340IOB                |
| Typ płyty grzejnej                                    |                | Płyta grzejna do zabudowy |
| Liczba pól grzejnych                                  |                | 4                         |
| Technika grzania                                      |                | Płyta indukcyjna          |
| Średnica okrągłych pól grzejnych (Ø)                  | Lewe przednie  | 21,0 cm                   |
|                                                       | Lewe tylne     | 18,0 cm                   |
|                                                       | Prawe przednie | 14,5 cm                   |
|                                                       | Prawe tylne    | 18,0 cm                   |
| Zużycie energii na pole grzejne (EC electric cooking) | Lewe przednie  | 167,2 Wh/kg               |
|                                                       | Lewe tylne     | 170,5 Wh/kg               |
|                                                       | Prawe przednie | 178,1 Wh/kg               |
|                                                       | Prawe tylne    | 169,2 Wh/kg               |
| Zużycie energii przez płytę grzejną (EC electric hob) |                | 171,2 Wh/kg               |

EN 60350-2 - Elektryczny sprzęt do gotowania do użytku domowego – Część 2: Płyty grzejne – Metody pomiaru cech funkcjonalnych

### 10.2 Oszczędzanie energii

Stosowanie się do poniższych wskazówek pozwoli oszczędzać energię podczas codziennej eksploatacji.

- Należy podgrzewać tylko tyle wody, ile jest potrzebne.
- W miarę możliwości należy zawsze przykrywać naczynia pokrywką.
- Przed włączeniem pola grzejnego należy postawić na nim naczynie.
- Mniejsze naczynia należy stawiać na mniejszych polach grzejnych.
- Naczynia należy stawiać bezpośrednio na środku pola grzejnego.
- Ciepło resztkowe można wykorzystać do podtrzymywania ciepła potraw lub roztopiania składników.

## 11. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz

ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

## OBSAH

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| 1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE..... | 61 |
| 2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....     | 62 |
| 3. POPIS VÝROBKU.....           | 65 |
| 4. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE.....   | 67 |
| 5. TIPY A RADY.....             | 69 |
| 6. OŠETROVANIE A ČISTENIE.....  | 71 |
| 7. RIEŠENIE PROBLÉMOV.....      | 71 |
| 8. INŠTALÁCIA.....              | 73 |
| 9. TECHNICKÉ ÚDAJE.....         | 75 |
| 10. ENERGETICKÁ ÚČINNOSŤ.....   | 76 |

## MYSLÍME NA VÁS

Ďakujeme, že ste si kúpili spotrebič značky Electrolux. Vybrali ste si výrobok, ktorý v sebe skrýva desaťročia odborných skúseností a inovácií. Je dômyselný a štýlový a pri jeho navrhovaní sme mysleli predovšetkým na vás. Pri každom použití si tak môžete byť istí, že dosiahnete vynikajúce výsledky.

Vitajte vo svete Electrolux.

**Navštívte našu internetovú stránku, kde nájdete:**



Tipy na používanie, brožúry, pokyny na riešenie problémov a informácie o údržbe:

**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Zaregistrujte si výrobok a využívajte ešte lepšie služby:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Môžete si kúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely pre váš spotrebič:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Keď budete kontaktovať autorizované servisné stredisko, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje: Model, číslo výrobku, sériové číslo.

Tieto informácie nájdete na typovom štítku.

 **Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny**

 **Všeobecné informácie a tipy**

 **Ochrana životného prostredia**

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

## 1. ⚠ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nezodpovedá za telesnú ujmu ani za škody spôsobené nesprávnou montážou alebo používaním. Tieto pokyny uskladnite na bezpečnom a prístupnom mieste, aby ste do nich mohli v budúcnosti nahliadnuť.

### 1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Obaly vždy uschovajte mimo dosah detí a náležite ich zlikvidujte.
- Nedovoľte deťom ani domácim zvieratám priblížiť sa k spotrebiču, keď pracuje alebo keď sa chladí. Prístupné časti sú horúce.
- Ak má spotrebič detskú poistku, mala by byť zapnutá.
- Deti nesmú spotrebič bez dozoru čistiť ani vykonávať žiadnu údržbu na spotrebiči.
- Deti do 3 rokov vrátane sa nesmú nikdy približovať k spotrebiču, keď je v prevádzke.

### 1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- VAROVANIE: Spotrebič a jeho prístupné časti sa počas používania môžu značne zahriať. Nedotýkajte sa ohrevných článkov. Deti do 8 rokov nesmú mať prístup k spotrebiču, iba ak sú nepretržite pod dohľadom zodpovednej osoby.
- Spotrebič nepoužívajte prostredníctvom externého časovača ani samostatného diaľkového ovládania.

- **VAROVANIE:** Varenie na oleji alebo tuku na varnom paneli bez dohľadu môže byť nebezpečné a môže spôsobiť požiar.
- **NIKDY** sa nepokúšajte zhasiť oheň vodou, ale vypnite spotrebič a potom zakryte plameň, napr. pokrievkou alebo nehorľavou pokrývkou.
- **UPOZORNENIE:** Proces prípravy jedla musí byť pod dozorom. Krátkodobý proces prípravy jedla si vyžaduje nepretržitý dozor.
- **VAROVANIE:** Nebezpečenstvo požiaru: Na varnom povrchu nenechávajte žiadne predmety.
- Kovové predmety, napríklad nože, vidličky, lyžice a pokrievky by sa nemali klásť na povrch varného panela, pretože sa môžu zohriať.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parné čističe.
- Varný panel vypínajte po každom použití jeho ovládacími prvkami. Nespoliehajte sa na funkciu rozpoznávania varnej nádoby.
- Ak je sklokeramický/sklenený povrch prasknutý, vypnite spotrebič, aby ste vylúčili možnosť úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servise alebo kvalifikovanej osobe, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- **VAROVANIE:** Používajte iba také ochranné lišty varného panela, ktoré navrhol výrobca kuchynského spotrebiča, alebo ich výrobca kuchynského spotrebiča uvádza ako vhodné v návode na použitie, alebo ochranné lišty varného panela zahrnuté v spotrebiči. Použitie nevhodných ochranných líšt môže spôsobiť nehody.

## 2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### 2.1 Inštalácia



#### **VAROVANIE!**

Tento spotrebič smie nainštalovať iba kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Dodržiavajte pokyny pre inštaláciu dodané so spotrebičom.

- Dodržiavajte požadovanú minimálnu vzdialenosť od iných spotrebičov a nábytku.
- Vždy dávajte pozor, ak presúvate spotrebič, pretože je ťažký. Vždy používajte ochranné rukavice a uzavretú obuv.
- Plochy výrezu utesnite tesniacim materiálom, aby ste predišli vydatiu spôsobenému vlhkosťou.
- Spodnú časť spotrebiča chráňte pred parou a vlhkosťou.
- Spotrebič neinštalujte vedľa dverí ani pod okno. Predídete tak zhradeniu horúceho kuchynského riadu zo spotrebiča pri otvorení dverí alebo okna.
- Ak je spotrebič nainštalovaný nad zásuvkami, uistite sa, že je priestor medzi spodnou časťou spotrebiča a hornou zásuvkou postačujúci na cirkuláciu vzduchu.
- Spodná časť spotrebiča sa môže zohriať. Pod spotrebič nainštalujte nehorľavý oddelovací panel, ktorý zamedzí prístup k jeho spodnej časti.
- Dbajte na to, aby medzi pracovnou doskou a prednou časťou spodnej kuchynskej jednotky zostal voľný priestor s veľkosťou 2 mm na vetranie. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nedostatočným vetracím priestorom.
- zástrčka (ak sa používa) môže spôsobiť nadmerné zohriatie zásuvky.
- Použite vhodný elektrický sieťový kábel.
- Elektrické sieťové káble sa nesmú zamotať.
- Skontrolujte, či je nainštalovaná ochrana proti zásahu elektrickým prúdom.
- Použite káblu svorku na odľahčenie ťahu.
- Ak zapojíte nejaký elektrický spotrebič do elektrickej siete v blízkosti, dbajte na to, aby sa sieťový kábel alebo zástrčka (ak je k dispozícii) nedotýkala horúceho varného spotrebiča alebo horúcej varnej nádoby.
- Nepoužívajte adaptéry, rozdvojky ani predlžovacie prírodné káble.
- Uistite sa, že zástrčka (ak sa používa) alebo prírodný elektrický kábel nie sú poškodené. Ak treba vymeniť poškodený sieťový kábel, kontaktujte náš autorizovaný servis alebo elektrikára.
- Zariadenie na ochranu pred dotyk elektrických častí pod napätím a izolovaných častí treba namontovať tak, aby sa nedalo odstrániť bez nástrojov.
- Zástrčku zapojte do zásuvky až na konci inštalácie. Uistite sa, že napájací elektrický kábel je po inštalácii prístupný.
- Ak je sieťová zásuvka uvoľnená, nezapájajte do nej sieťovú zástrčku.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za prírodný kábel. Vždy ťahajte za zástrčku.
- Použite iba správne odpájacie zariadenia: ochranné ističe alebo poistky (skrútkovacie poistky treba vybrať z držiaka), uzemnenia a stýkače.
- Elektrická sieť v domácnosti musí mať odpájacie zariadenie, ktoré umožní odpojenie spotrebiča od elektrickej siete na všetkých póloch. Vzdialenosť kontaktov odpájacieho zariadenia musí byť minimálne 3 mm.

## 2.2 Zapojenie do elektrickej siete



### VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Všetky práce spojené so zapojením do elektrickej siete smie vykonať výlučne kvalifikovaný elektrikár.
- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Pred akýmkoľvek zásahom odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Uistite sa, že elektrické údaje uvedené na typovom štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom elektrickej siete. Ak nie, kontaktujte elektrikára.
- Skontrolujte, či je spotrebič správne nainštalovaný. Uvoľnený a nesprávny elektrický sieťový kábel alebo

## 2.3 Použitie



### **VAROVANIE!**

Hrozí nebezpečenstvo zranenia, popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.

- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly, značenia a ochrannú fóliu (ak je použitá).
- Tento spotrebič používajte v domácom prostredí.
- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Zabezpečte, aby boli vetracie otvory voľné.
- Počas činnosti nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- Po každom použití varnú zónu vypnite.
- Nespoliehajte sa na detektor varnej nádoby.
- Na varné zóny nekladte príbor ani pokrievky. Môžu sa zohriať.
- Spotrebič nepoužívajte, keď máte mokré ruky, ani keď je v kontakte s vodou.
- Spotrebič nepoužívajte ako pracovný ani odkladací povrch.
- Ak je povrch spotrebiča popraskaný, ihneď odpojte spotrebič z elektrickej siete. Predídete tak zásahu elektrickým prúdom.
- Keď je spotrebič v prevádzke, používatelia s kardiostimulátorom musia udržiavať vzdialenosť od indukčných varných zón minimálne 30 cm.
- Keď vkladáte jedlo do horúceho oleja, môže olej vyprsknúť.



### **VAROVANIE!**

Riziko požiaru a výbuchu.

- Tuky a oleje môžu pri zohriatí uvoľňovať horľavé výpary. Pri príprave jedla musia byť plamene alebo horúce predmety v dostatočnej vzdialenosti od tukov a olejov.
- Výpary uvoľňované veľmi horúcim olejom môžu spôsobiť spontánne vznietenie.
- Použitý olej, ktorý môže obsahovať zvyšky pokrmov, môže spôsobiť požiar pri nižšej teplote ako nový olej.

- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.



### **VAROVANIE!**

Hrozí nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča.

- Horúci kuchynský riad nenechávajte na ovládacom paneli.
- Na sklenený povrch varného panela nekladte horúcu pokrievku varnej nádoby.
- Obsah kuchynského riadu nenechajte vyvrieť.
- Dávajte pozor, aby na spotrebič nespadli predmety alebo kuchynský riad. Mohlo by dôjsť k poškodeniu povrchu spotrebiča.
- Varné zóny nikdy nepoužívajte s prázdny kuchynským riadom ani bez riadu.
- Na spotrebič nedávajte allobal.
- Riad vyrobený z liatiny, hliníka alebo s poškodeným dnom môže spôsobiť poškriabanie skla / sklokeramiky. Pri premiestňovaní týchto predmetov po varnom povrchu ich vždy nadvihnite.
- Tento spotrebič je určený iba na varenie. Nesmie byť použitý na iné účely, napríklad na vykurovanie miestnosti.

## 2.4 Ošetrovanie a čistenie

- Spotrebič pravidelne čistite, aby ste predišli znehodnoteniu povrchového materiálu.
- Pred čistením spotrebič vypnite a nechajte vychladnúť.
- Pred údržbou spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.

## 2.5 Likvidácia



### VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

- Informácie o správnej likvidácii spotrebiča vám poskytne váš miestny úrad.
- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.

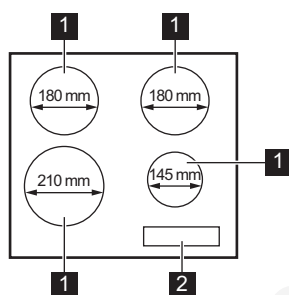
- Prívodný elektrický kábel odrežte blízko pri spotrebiči a zlikvidujte ho.

## 2.6 Servis

- Ak treba dať spotrebič opraviť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Používajte iba originálne náhradné súčiastky.

# 3. POPIS VÝROBKU

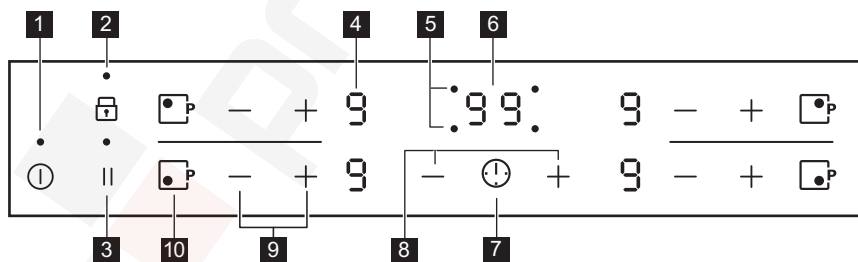
## 3.1 Rozloženie varného povrchu



**1** Indukčná varná zóna

**2** Ovládací panel

## 3.2 Vybavenie ovládacieho panelu



Spotrebič sa ovláda senzorovými tlačidlami. Zobrazenia, ukazovatele a zvuky vám oznámia, ktoré funkcie sú zapnuté.

| Sen-zoro-vé tlačidlo | Funkcia                                 | Poznámka                                        |
|----------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>1</b> ①           | ZAP / VYP                               | Zapínanie a vypínanie varného panela.           |
| <b>2</b>             | Zablokovanie ovládania / Detská poistka | Zablokovanie a odblokovanie ovládacieho panela. |

|    | Sen-<br>zoro-<br>vé tla-<br>čidlo                                                 | Funkcia                                | Poznámka                                 |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------|
| 3  |                                                                                   | STOP+GO                                | Zapnutie a vypnutie funkcie              |
| 4  | -                                                                                 | Displej varného stupňa                 | Zobrazenie varného stupňa.               |
| 5  | -                                                                                 | Ukazovatele varných zón<br>pre časomer | Ukazujú, pre ktorú zónu nastavujete čas. |
| 6  | -                                                                                 | Displej časomeru                       | Zobrazenie času v minútach.              |
| 7  | ⌚                                                                                 | -                                      | Voľba varnej zóny.                       |
| 8  | + /<br>—                                                                          | -                                      | Predĺženie alebo skrátenie času.         |
| 9  | + /<br>—                                                                          | -                                      | Nastavenie varného stupňa.               |
| 10 |  | Výkonová funkcia Power                 | Zapnutie a vypnutie funkcie              |

### 3.3 Zobrazenie varného stupňa

| Displej                                                                                     | Popis                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | Varná zóna je vypnutá.                                                                    |
|            | Varná zóna je zapnutá.<br>Bodka znamená zmenu o polovicu varného stupňa.                  |
|            | Funkcia STOP+GO je zapnutá.                                                               |
|          | Funkcia Automatický ohrev je zapnutá.                                                     |
|          | Funkcia Výkonová funkcia Power je zapnutá.                                                |
|  + číslo | Vyskytla sa porucha.                                                                      |
|          | Varná zóna je ešte horúca (zvyškové teplo).                                               |
|          | Funkcia Zablokovanie ovládania/ Detská poistka je zapnutá.                                |
|          | Kuchynský riad je nevhodný alebo príliš malý, prípadne na varnej zóne nie je žiadny riad. |
|          | Funkcia Automatické vypínanie je zapnutá.                                                 |

### 3.4 Ukazovateľ zvyškového tepla



#### VAROVANIE!

 Hrozí nebezpečenstvo popálenia zvyškovým teplom.

Indukčné varné zóny generujú teplo potrebné na varenie priamo v dne nádoby na varenie. Sklokeramika sa ohreje teplom riadu na varenie.

## 4. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE



#### VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### 4.1 Zapnutie a vypnutie

Ak chcete varný panel zapnúť alebo vypnúť, dotknite sa tlačidla  na 1 sekundu.

### 4.2 Automatické vypínanie

**Funkcia automaticky vypne varný panel, ak:**

- všetky varné zóny sú vypnuté,
- po zapnutí varného panela nenastavíte žiadny varný stupeň,
- rozležete alebo položíte niečo na ovládací panel na viac ako 10 sekúnd (panvicu, handru atď.). Zaznie zvukový signál a varný panel sa vypne. Odstráňte príslušný predmet alebo vyčistite ovládací panel.
- varný panel sa veľmi zohreje (napr. po vyvretí celého obsahu nádoby). Pred opätovným použitím varného panela nechajte varnú zónu vychladnúť.
- ak používate nesprávny riad.  
Rozsvieti sa symbol  a po 2 minútach sa varná zóna automaticky vypne.
- Ak nevypnete varnú zónu alebo nezmeníte varný stupeň. Po čase sa zobrazí symbol  a varný panel sa vypne.

**Varné stupne a časy, po ktorých sa varný panel vypne:**

| Varný stupeň                                                                                | Varný panel sa vypne po |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|  , 1 - 2 | 6 hodín                 |

| Varný stupeň | Varný panel sa vypne po |
|--------------|-------------------------|
| 3 - 4        | 5 hodín                 |
| 5            | 4 hodín                 |
| 6 - 9        | 1,5 hodine              |

### 4.3 Varný stupeň

Ak chcete zvýšiť varný stupeň, dotknite sa . Ak chcete znížiť varný stupeň, dotknite sa . Ak chcete varnú zónu vypnúť, dotknite sa naraz  a .

### 4.4 Automatický ohrev

Ak zapnete túto funkciu, dosiahnete skôr požadovaný varný stupeň. Funkcia nastaví na určitý čas najvyšší varný stupeň, ktorý sa potom zníži na potrebnú úroveň.



Pred zapnutím funkcie musí byť varná zóna chladná.

**Zapnutie funkcie pre varnú zónu:**

dotknite sa  ( sa rozsvieti).

Okamžite sa dotknite  ( sa

rozsvieti). Okamžite sa dotknite , kým sa nerozsvieti správny varný stupeň. Po 3 sekundách sa rozsvieti ukazovateľ .

**Vypnutie funkcie:** dotknite sa .

### 4.5 Výkonová funkcia Power

Táto funkcia zvyšuje výkon indukčných varných zón. Funkciu možno aktivovať pre indukčnú varnú zónu iba na obmedzený čas. Potom sa indukčná

varná zóna opäť automaticky prepne na najvyšší varný stupeň.



Pozrite si kapitolu „Technické informácie“.

#### Zapnutie funkcie pre varnú zónu:

dotknite sa sa zapne.

**Vypnutie funkcie:** dotknite sa tlačidla

alebo .

## 4.6 Časovač

### Časovač odpočítavajúci smerom nadol

Túto funkciu môžete použiť na nastavenie času prevádzky varnej zóny pre jedno konkrétne varenie.

Najprv nastavte varný stupeň varnej zóny a potom nastavte funkciu.

**Nastavenie varnej zóny:** opakovane sa

dotýkajte , až kým sa nerozsvieti ukazovateľ požadovanej varnej zóny.

**Zapnutie funkcie alebo zmena času:**

dotknite sa alebo časomera a nastavte čas (00 - 99 minút). Keď ukazovateľ varnej zóny začne blikať pomaly, odpočítava sa nastavený čas.

**Kontrola zostávajúceho času:** zvolíte

varnú zónu pomocou tlačidla . Ukazovateľ varnej zóny začne blikať rýchlejšie. Na displeji sa zobrazí zostávajúci čas.

**Vypnutie funkcie:** nastavte varnú zónu

pomocou a dotknite sa . Zostávajúci čas sa odpočíta späť na 00. Ukazovateľ varnej zóny zhasne.



Po uplynutí nastaveného času zaznie zvukový signál a bude blikať 00. Varná zóna sa vypne.

**Vypnutie zvuku:** dotknite sa .

### Kuchynský časomer

Túto funkciu môžete použiť ako **Kuchynský časomer**, ak je varný panel zapnutý a varné zóny nie sú zapnuté. Na displeji varného stupňa sa zobrazí .

**Zapnutie funkcie:** dotknite sa .

Dotknite sa tlačidla alebo časomeru, aby ste nastavili čas. Po uplynutí nastaveného času zaznie zvukový signál a bude blikať 00.

**Vypnutie zvuku:** dotknite sa .



Táto funkcia nemá vplyv na činnosť varných zón.

## 4.7 STOP+GO

Táto funkcia nastaví všetky zapnuté varné zóny na najnižší varný stupeň.

Pri zapnutej funkcii nemôžete zmeniť nastavenie varného stupňa.

Funkcia nezastaví funkcie časovača.

**Zapnutie funkcie:** dotknite sa sa zapne.

**Vypnutie funkcie:** dotknite sa . Zobrazí sa predchádzajúci varný stupeň.

## 4.8 Zablokovanie ovládania

Ovládací panel môžete zablokovať počas prevádzky varných zón. Táto funkcia zabráni neúmyselnej zmene varného stupňa.

**Najprv nastavte varný stupeň.**

**Zapnutie funkcie:** Dotknite sa . Na 4 sekundy sa rozsvieti . Časovač zostane zapnutý.

**Vypnutie funkcie:** dotknite sa . Zobrazí sa predchádzajúci varný stupeň.



Keď vypnete varný panel, vypnete aj túto funkciu.

## 4.9 Detská poistka

Táto funkcia zabráni neúmyselnému zapnutiu varného panela.

**Zapnutie funkcie:** zapnite varný panel pomocou . Nenastavujte žiadny varný stupeň. Dotknite sa na 4 sekundy. Rozsvieti sa . Vypnite varný panel pomocou .

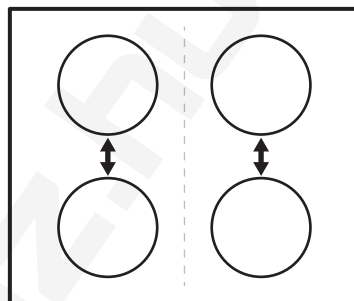
**Vypnutie funkcie:** zapnite varný panel pomocou ①. Nenastavujte žiadny varný stupeň. Dotknite sa [ ] na 4 sekundy. Rozsvieti sa [ ]. Vypnite varný panel pomocou ①.

**Ak chcete dočasne prerušiť funkciu iba na jedno varenie:** varný panel zapnite pomocou ①. [ ] sa zapne. Dotknite sa [ ] na 4 sekundy. **Do 10 sekúnd nastavte varný stupeň.** Varný panel môžete používať. Po vypnutí varného panela pomocou ① sa funkcia znovu zapne:

## 4.10 Funkcia Riadenie výkonu

- Varné zóny sú zoskupené podľa polohy a počtu fáz varného panela. Pozrite si obrázok.
- Každá fáza má maximálnu elektrickú výkonovú kapacitu 3 700 W.
- Funkcia rozloží výkon medzi varné zóny pripojené do rovnakej fázy.

- Funkcia sa aktivuje vtedy, keď celkové výkonové zaťaženie varných zón pripojených na jednu fázu presiahne 3 700 W.
- Funkcia zníži výkon ostatných varných zón pripojených do rovnakej fázy.
- Ukazovateľ varného stupňa pre zónu so zníženým výkonom striedavo zobrazuje dve úrovne.



## 5. TIPY A RADY



### VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

## 5.1 Kuchynský riad



Pri indukčných varných zónach vytvára silné elektromagnetické pole teplo v kuchynskom riade veľmi rýchlo.



Indukčné varné zóny používajte s vhodným kuchynským riadom.

### Materiál varných nádob

- **vhodný:** liatina, oceľ, smaltovaná oceľ, antikoro, riad s viacvrstvom dnom (označený výrobcom ako vhodný pre indukčné varné zóny).
- **nehodný:** hliník, meď, mosadz, sklo, keramika, porcelán.

**Kuchynský riad je vhodný pre indukčný varný panel, ak:**

- po nastavení najvyššieho varného stupňa voda zovrie veľmi rýchlo.
- ak sa ku dnu riadu pritiahne magnet.



Dno kuchynského riadu musí byť hrubé a ploché.

### Rozmery kuchynského riadu

Indukčné varné zóny sa automaticky prispôbujú rozmerom dna kuchynského riadu, avšak len do určitej hranice.

Účinnosť varných zón závisí od priemeru dna kuchynského riadu. Kuchynský riad s priemerom dna menším ako je minimálny rozmer absorbuje iba časť ohrevného výkonu, ktorý vytvára varná zóna.



Pozrite si kapitolu „Technické informácie“.

## 5.2 Zvuky počas prevádzky

**Ak je počuť:**

- praskanie: riad je vyrobený z rôznych materiálov (sendvičová štruktúra).
- pískanie: používate varnú zónu s vysokým výkonom a kuchynský riad je vyrobený z rôznych materiálov (sendvičová štruktúra).
- hučanie: pri používaní vysokých výkonov.
- cvakanie: pri spínaní elektrických obvodov.
- svišťanie, bzučanie: pri činnosti ventilátora.

**Zvuky sú normálne a neznamenajú žiadnu poruchu varného panela.**

### 5.3 Príklady použitia na varenie

Vzájomný vzťah medzi nastaveným varným stupňom a spotrebou energie varnej zóny nie je lineárny. Zvýšenie nastavenia varného stupňa nie je priamoúmerné zvýšeniu spotreby energie varnej zóny. To znamená, že varná zóna nastavená na stredne intenzívny varný stupeň využíva menej ako polovicu svojho výkonu.



Údaje uvedené v tabuľke sú iba orientačné.

| Varný stupeň                                                                          | Použitie:                                                                                                                   | Čas (min)     | Rady                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|  - 1 | Udržiavanie teploty hotových jedál.                                                                                         | podľa potreby | Na kuchynský riad položte pokrievku.                                                      |
| 1 - 2.                                                                                | Holandská omáčka, topenie: maslo, čokoláda, želatína.                                                                       | 5 - 25        | Z času na čas premiešajte.                                                                |
| 1 - 2.                                                                                | Zahustenie: nadýchané omelety, volské oká.                                                                                  | 10 - 40       | Varte s pokrievkou.                                                                       |
| 2. - 3.                                                                               | Dusenie ryže a jedál s mliečnym základom, prihrievanie hotových jedál.                                                      | 25 - 50       | Pridajte aspoň dvakrát toľko tekutiny ako ryže, mliečne jedlá počas prípravy premiešajte. |
| 3. - 4.                                                                               | Dusenie zeleniny, rýb, mäsa.                                                                                                | 20 - 45       | Pridajte niekoľko polievkových lyžíc tekutiny.                                            |
| 4. - 5.                                                                               | Dusenie zemiakov v pare.                                                                                                    | 20 - 60       | Použite max. ¼ l vody na 750 g zemiakov.                                                  |
| 4. - 5.                                                                               | Varenie väčšieho množstva jedla, omáčok a polievok.                                                                         | 60 - 150      | Max. 3 l tekutiny plus prísady.                                                           |
| 5. - 7                                                                                | Jemné vyprážanie: rezne, teľacie cordon bleu, kotlety, mäsové guľky, klobásky, pečenie, zäsmážka, vajička, lievance, šišky. | podľa potreby | Po uplynutí polovice času obráťte.                                                        |
| 7 - 8                                                                                 | Vyprážanie pri vyššej teplote, zemiakové placky, steaky, rezne.                                                             | 5 - 15        | Po uplynutí polovice času obráťte.                                                        |
| 9                                                                                     | Varenie vody, varenie cestovín, príprava mäsa (guláš, ragú), vyprážané hranolčky.                                           |               |                                                                                           |
|  P | Varenie veľkého množstva vody. Je zapnutá výkonová funkcia Power.                                                           |               |                                                                                           |

## 6. OŠETROVANIE A ČISTENIE



### VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### 6.1 Všeobecné informácie

- Varný panel očistite po každom použití.
- Dbajte na to, aby bola dolná časť kuchynského riadu vždy čistá.
- Škrabance a tmavé škvrny na povrchu neovplyvňujú funkčnosť varného panela.
- Používajte špeciálny čistič určený na povrch varného panela.
- Na sklo použite špeciálnu škrabku.

### 6.2 Čistenie varného panela

- **Okamžite odstráňte:** roztopený plast, plastovú fóliu, cukor a potraviny s

obsahom cukru. V opačnom prípade môžu nečistoty poškodiť varný panel. Dávajte pozor, aby ste sa nepopáli. Špeciálnu škrabku priložte na sklenený povrch tak, aby bola naklonená v ostrom uhle, a čepeľ posúvajte po povrchu.

- **Po dostatočnom vychladnutí varného panela odstráňte:** usadeniny vodného kameňa, škvrny od vody, masťné škvrny, lesklé kovové farebné fláky. Varný panel vyčistite vlhkou handričkou s neabrazívnym čistiacim prostriedkom. Po čistení utrite varný panel mäkkou handričkou.
- **Odstráňte lesklé kovové fláky:** použite roztok vody a octu a vyčistite sklenený povrch vlhkou handričkou.

## 7. RIEŠENIE PROBLÉMOV



### VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### 7.1 Čo robiť, keď...

| Problém                                  | Možné príčiny                                                                              | Riešenie                                                                                                                       |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Varný panel sa nedá zapnúť ani používať. | Varný panel nie je pripojený k zdroju elektrického napájania alebo je pripojený nesprávne. | Skontrolujte, či je varný panel správne pripojený k zdroju elektrického napájania. Pozrite si schému zapojenia.                |
|                                          | Poistka je vypálená.                                                                       | Skontrolujte, či je príčinou poruchy práve poisťka. Ak sa poisťka vypáli opakovane, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára. |
|                                          |                                                                                            | Varný panel znovu zapnite a do 10 sekúnd nastavte varný stupeň.                                                                |
|                                          | Naraz ste sa dotkli 2 alebo viacerých senzorových tlačidiel.                               | Dotknite sa iba jedného senzorového tlačidla.                                                                                  |

| Problém                                                                                             | Možné príčiny                                                                 | Riešenie                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                     | Funkcia STOP+GO je zapnutá.                                                   | Pozrite si kapitolu „Každodenné používanie“.                                                                |
|                                                                                                     | Na ovládacom paneli je voda alebo je ovládací panel znečistený tukom.         | Vyčistite ovládací panel.                                                                                   |
| Zaznie zvukový signál a varný panel sa vypne. Zaznie zvukový signál, aj keď je varný panel vypnutý. | Niečo ste položili na jedno alebo viaceré senzorové tlačidlá.                 | Odstráňte predmet zo senzorových tlačidiel.                                                                 |
| Varný panel sa vypne.                                                                               | Niečo ste položili na senzorové tlačidlo ①.                                   | Odstráňte daný predmet zo senzorového tlačidla.                                                             |
| Ukazovateľ zvyškového tepla sa nerozsvieti.                                                         | Zóna ešte nie je horúca, pretože bola zapnutá iba krátky čas.                 | Ak bola zóna zapnutá dostatočne dlho na to, aby bola horúca, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. |
| Funkcia automatického ohrevu nefunguje.                                                             | Varná zóna je horúca.                                                         | Zónu nechajte dostatočne vychladnúť.                                                                        |
|                                                                                                     | Je nastavený najvyšší varný stupeň.                                           | Najvyšší varný stupeň má rovnaký výkon ako funkcia.                                                         |
| Varný stupeň sa prepína medzi dvomi úrovňami.                                                       | Funkcia Riadenie výkonu je zapnutá.                                           | Pozrite si kapitolu „Každodenné používanie“.                                                                |
| Zohriali sa senzorové tlačidlá.                                                                     | Kuchynský riad je príliš veľký alebo ste ho položili príliš blízko ovládačov. | Ak je to možné, preložte veľký riad na zadné zóny.                                                          |
| Rozsvieti sa  .   | Je zapnuté automatické vypínanie.                                             | Varný panel vypnite a znova ho zapnite.                                                                     |
| Rozsvieti sa  .  | Je zapnutá detská poistka alebo funkcia blokovania.                           | Pozrite si kapitolu „Každodenné používanie“.                                                                |
| Rozsvieti sa  .  | Na zóne nie je žiadny riad.                                                   | Položte kuchynský riad na zónu.                                                                             |
|                                                                                                     | Kuchynský riad nie je vhodný.                                                 | Použite vhodný kuchynský riad. Pozrite si kapitolu „Tipy a rady“.                                           |
|                                                                                                     | Príliš malý priemer dna riadu pre túto zónu.                                  | Použite kuchynský riad správnych rozmerov. Pozrite si kapitolu „Technické informácie“.                      |

| Problém                             | Možné príčiny                                                                                                                                           | Riešenie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Na displeji sa zobrazí [E] a číslo. | Došlo k poruche varného panelu.                                                                                                                         | Odpojte varný panel na určitý čas od elektrického napájania. Na chvíľu odpojte poistku elektrickej siete domácnosti. Potom ju znova zapojte. Ak sa znova rozsvieti [E], obráťte sa na autorizované servisné stredisko.                                                                                                                                |
| Rozsvieti sa [E4].                  | Na varnom paneli sa vyskytla chyba, pretože pokrm v kuchynskom riade vyvrel. Je zapnutá funkcia Automatického vypínania a ochrana proti prehriatiu zón. | Vypnite varný panel. Odstráňte horúci kuchynský riad z varnej zóny. Približne po 30 sekundách opäť zapnite zónu. Ak bol problémom riad, chybové hlásenie sa vypne. Ukazovateľ zvyškového tepla môže zostať zobrazený. Riad nechajte dostatočne vychladnúť. Skontrolujte, či je riad kompatibilný s varným panelom. Pozrite si kapitolu „Tipy a rady“. |

## 7.2 Ak nemôžete nájsť riešenie...

Ak problém nedokážete odstrániť sami, kontaktujte predajcu alebo autorizované servisné stredisko. Uveďte údaje z typového štítku. Uveďte tiež trojmiestny kód sklokeramiky (je v rohu skleneného povrchu) a zobrazované chybové

hlásenie. Uistite sa, že ste varný panel používali správne. Ak ste ho používali nesprávne, servisný zásah technika servisného strediska alebo predajcu nebude bezplatný, a to ani počas záručnej lehoty. Pokyny upravujúce záručné a servisné podmienky nájdete v záručnej brožúre.

# 8. INŠTALÁCIA



### VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

## 8.1 Pred inštaláciou

Pred nainštalovaním varného panela si zapíšte informácie uvedené dolu na typovom štítku. Typový štítok s technickými údajmi je umiestnený na spodnej strane varného panela.

Sériové číslo .....

## 8.2 Zabudovateľné varné panely

Zabudovateľné varné panely sa môžu používať až po zabudovaní do vhodnej skrinky alebo do pracovnej dosky, ktoré vyhovujú platným normám.

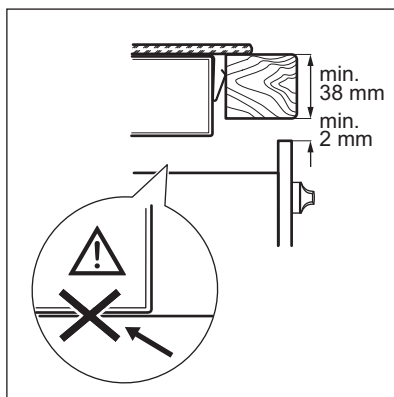
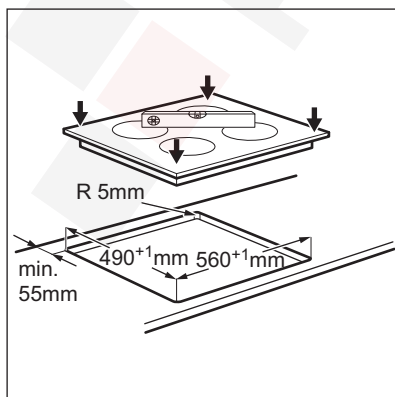
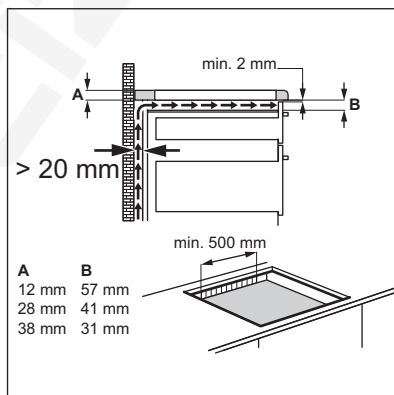
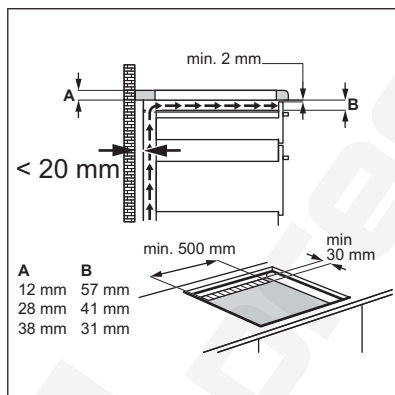
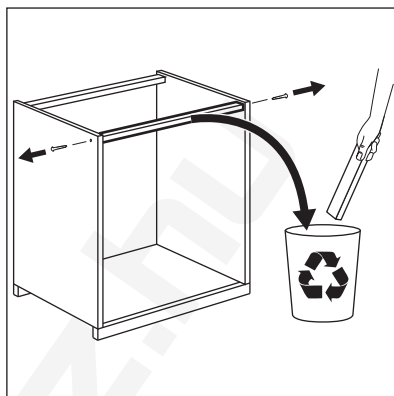
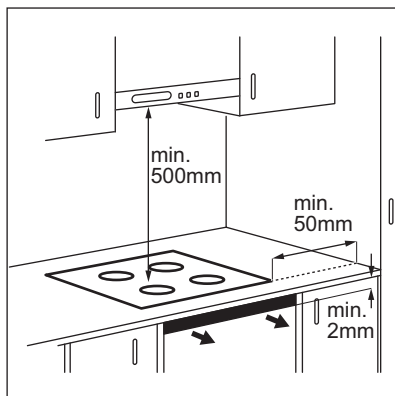
## 8.3 Napájací kábel

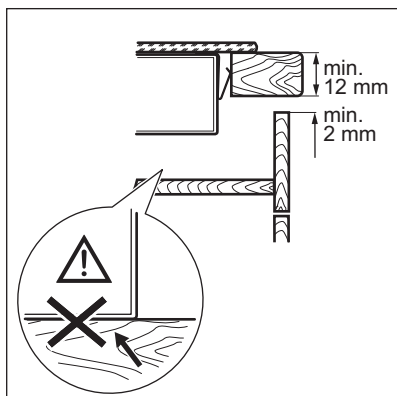
- Varný panel sa dodáva s napájacím káblom.
- Pri výmene poškodeného sieťového kábla použite sieťový kábel s

nasledujúcou špecifikáciou (alebo vyššou): H05V2V2-F T min 90 °C.

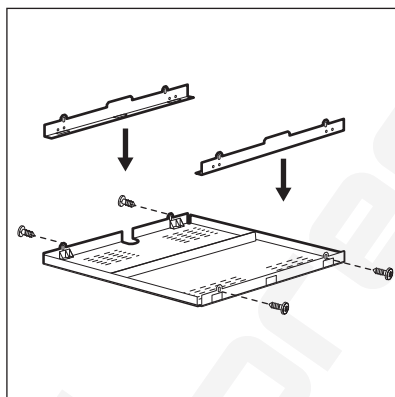
Obráťte sa na miestne servisné stredisko.

## 8.4 Montáž





## 8.5 Ochranný box



Ak používate ochranný box (ako doplnkové príslušenstvo), nemusíte vpredu zachovať 2 mm odstup na prietok vzduchu ani inštalovať ochrannú priehradku priamo pod varným panelom. Tento ochranný box nemusí byť dostupný v niektorých krajinách. Obráťte sa na svojho miestneho dodávateľa.



Ochranný box nemôžete použiť pri inštalácii varného panela nad rúru.

# 9. TECHNICKÉ ÚDAJE

## 9.1 Typový štítok

Model EHH6340IOB  
Typ 58 GAD D5 AU  
Indukcia 7.4 kW  
Sér.č. ....  
ELECTROLUX

PNC 949 596 557 00  
220-240 V 50-60 Hz  
Vyrobené v Nemecku  
7.4 kW



## 9.2 Špecifikácia varných zón

| Varná zóna   | Nominálny výkon (max. varný stupeň) [W] | Výkonová funkcia Power [W] | Výkonová funkcia Power maximálne trvanie [min] | Priemer kuchynského riadu [mm] |
|--------------|-----------------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------|
| Ľavá predná  | 2300                                    | 3700                       | 10                                             | 180 - 210                      |
| Ľavá zadná   | 1800                                    | 2800                       | 10                                             | 145 - 180                      |
| Pravá predná | 1400                                    | 2500                       | 4                                              | 125 - 145                      |
| Pravá zadná  | 1800                                    | 2800                       | 10                                             | 145 - 180                      |

Výkon varných zón sa môže v určitej malej miere odchyľovať od údajov v tabuľke. Mení sa podľa materiálu a rozmeru kuchynského riadu.

Optimálne výsledky varenia dosiahnete tak, že budete používať riad s priemerom nie väčším ako sú údaje v tabuľke.

## 10. ENERGETICKÁ ÚČINNOSŤ

### 10.1 Informácie o výrobku podľa EU 66/2014

|                                                      |                                                          |                                                                  |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Model                                                | EHH6340IOB                                               |                                                                  |
| Typ varného panela                                   | Zabudovateľný varný panel                                |                                                                  |
| Počet varných zón                                    | 4                                                        |                                                                  |
| Technológia ohrevu                                   | Indukcia                                                 |                                                                  |
| Priemer kruhových varných zón (Ø)                    | Ľavá predná<br>Ľavá zadná<br>Pravá predná<br>Pravá zadná | 21,0 cm<br>18,0 cm<br>14,5 cm<br>18,0 cm                         |
| Spotreba energie na varnú zónu (EC electric cooking) | Ľavá predná<br>Ľavá zadná<br>Pravá predná<br>Pravá zadná | 167,2 Wh / kg<br>170,5 Wh / kg<br>178,1 Wh / kg<br>169,2 Wh / kg |
| Spotreba energie varného panela (EC electric hob)    | 171,2 Wh / kg                                            |                                                                  |

EN 60350-2 - Elektrické varné spotrebiče pre domácnosť. Časť 2: Varné panely. Metódy merania funkčných vlastností

### 10.2 Úspora energie

Ak budete postupovať podľa nižšie uvedených tipov, môžete pri každodennom varení ušetriť energiu.

- Ohrejte iba potrebné množstvo vody.
- Na kuchynský riad podľa možností vždy položte pokrievku.
- Kuchynský riad položte na varnú zónu ešte pred jej zapnutím.
- Menší riad položte na menšie varné zóny.
- Kuchynský riad položte priamo na stred varnej zóny.

- Zvyškové teplo využite na udržiavanie teploty jedla alebo na roztopenie.

## 11. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom

odovzdajte na recykláciu.  Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte

spotrebiče označené symbolom spolu s odpadom z domácnosti.  Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.





[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



867331143-A-302016

